

en.

Betriebe je  
Stunde 34,60  
Unterwerben  
28,00 bis  
17,50 bis  
5,00; Bein-  
gäste 37,  
5.) 15,88;  
Gesamt 9,31;  
Kontosatz

universt

ofwerda.

92,5  
150,5  
118,-  
68,-  
88,-

350,-

106,75

114,5

158,5

152,75

120,5

71,5

88,5

122,25

52,-

181,-

144,5

129,25

90,25

22,-

50,-

98,25

141,75

—

—

149,-

124,75

104,-

18,-

214,-

120,7,-

142,25

158,-

125,5

64,1,-

137,25

118,-

118,-

105,-

212,-

113,-

119,75

Kronen  
Schill.  
Bulden  
Franken  
Franken  
Dollar  
RM.

and 5%

26,5

Brief

12,05

0,784

42,11

1,163

7,083

5,499

65,18

47,14

12,35

58,07

5,455

11,195

2,357

18,31

15,34

55,20

18,11

0,720

5,700

4,5,-

49,02

62,08

46,05

47,14

11,21

1,8,64

57,09

17,02

8,67,-

1,082

—

1,437

2,496

# Der Sächsische Erzähler

## Blatt für Bischofswerda

Einzige Tageszeitung im Amtsgerichtsbezirk Bischofswerda und den angrenzenden Gebieten. Der Sächsische Erzähler ist das zur Veröffentlichung der amtlichen Bekanntmachungen der Amtsbaudirektion zu Bautzen u. der Bürgermeister zu Bischofswerda u. Neukirch (L) behördlicherseits bestimmte Blatt, enthält ferner die Bekanntmachungen des Finanzamtes zu Bischofswerda u. and. Behörden.



## Neukirch und Umgegend

Unabhängige Zeitung für alle Stände in Stadt und Land. Dicht verbreitet in allen Volkschichten.

Beilagen: Illustriertes Sonntagsblatt - Heimatkundliche Beilage Frau und Heim - Landwirtschaftliche Beilage. — Druck und Verlag von Friedrich Wieg, in Bischofswerda. — Postcheck-Konto Amt Dresden Nr. 1521. Gemeinbeverbandskasse Bischofswerda Konto Nr. 64

Minigenpreis: Die 48 mm breite einspolige Millimeterzeile 8 Kpf. Im Zettell 90 mm breite Millimeterzeile 25 Kpf. Nachtrag nach den gelegentlich vorgebrachten Sätzen. Für das Erzählen von Einzelnen in bestimmten Nummern und an bestimmten Tagen keine Gewölfe. — Erfüllungsort Bischofswerda.

Nr. 120

Donnerstag, den 27. Mai 1937

92. Jahrgang

## Mit Helium

Dem berühmten Kapitän Lehmann gab Commander Rosendahl das Versprechen: „Zu einer solchen Tragödie darf es nie wieder kommen. Wir werden euch jetzt alles Helium geben, was ihr benötigt!“ Der Präsident der Vereinigten Staaten von Nordamerika hat nunmehr seinen Willen konkretisiert, dies Versprechen einzulösen. Der Bericht, den Roosevelt an den Kongress in Washington gesandt hat und der die Aufhebung des Ausfuhrverbotes für Helium empfiehlt, wird besonders von uns Deutschen als eine Tat des gefundenen Menschenverstandes gewürdigt und begrüßt. Denn die Fehler von amerikanischer Seite gegebene Beschriftung, wie könnten das kostbare Edelgas für kriegerische Zwecke verwenden, ist natürlich gegenstandslos. Im übrigen wird wohl auch eine Klausur in der zu erwartenden Heliumverordnung eine solche Möglichkeit ausschließen. Alle Welt weiß und auch die Amerikaner können davon überzeugt sein, daß die von Deutschland gebauten Luftschiffe ausnahmslos dem friedlichen, völkerverbindenden Verkehr dienen sollen.

Eine andere Frage ist es, wie die praktische Bedeutung einer Helium-Ausfuhr für den deutschen Luftschiffbau einzuschätzen ist. Wenn die allgemeine Überzeugung auch richtig ist, daß das Hindenburg-Unglück nicht geschehen wäre, wenn der Antrieb mit Helium statt mit Wasserstoffgas gefüllt gewesen sei, so muß doch anderseits auch auf die Tatsache hingewiesen werden, daß das Wasserstoffgas sich bislang ausgezeichnet bewährt hat. Fast drei Jahrzehnte hindurch wurde das Wasserstoffgas vom deutschen Zeppelinbau verwandt, ohne daß jemals aus dieser Ursache ein Unglücks entstanden wäre. Der Schrift nach dem unverbrennbarer Helium ist gewiß verständlich, aber seine Bedeutung darf auch nicht übertrieben werden, wie ja überhaupt die Katastrophe von Lakehurst keinen Anlaß zur Schwarzseherie gibt. Man muß sich immer wieder vor Augen halten, daß auch bei anderen Verkehrsmitteln täglich und ständig schwere Unfälle zu verzeichnen sind, deren Verluste an Menschenleben und materiellen Werten das Ausmaß der durch die Hindenburg-Explosion hervorgerufenen Schäden weit übersteigen. Es ist auch nicht so, daß die Heliumfüllung und die Heliumausfuhr sowieso eine Generallösung aller mit dem Luftschiffbau zusammenhängenden technischen Probleme geliefert. Die entgegenkommende Haltung der amerikanischen Regierung ist gewiß sehr hoch zu bewerten, aber sie betrifft nur einen Punkt in einer ganzen Reihe von Umständen, die alle bedacht werden müssen. Da ist zunächst einmal die Vorratfrage, die heute allerdings wohl im wesentlichen gelöst ist, da ist ferner die Preissfrage, die noch durchaus offen steht. Nach dem augenblicklichen Stand der Dinge müßten wahrscheinlich mehrere hunderttausend Mark aufgewendet werden, um nur ein einziges Luftschiff mit Helium zu füllen. Das Gas hält sich zwar sehr lange im Luftschiff, muß aber doch von Zeit zu Zeit ergänzt werden. Bekannt ist die geringere Tragfähigkeit des Heliums im Gegensatz zum Wasserstoffgas. Um hierfür einen Ausgleich zu schaffen, hat der Luftschiffbau schon früher einmal beschlossen, die Gaszellen nur zu 70 Prozent mit Helium und die restlichen 30 Prozent mit Wasserstoffgas zu füllen, und zwar ist die Anordnung dann so, daß ein unverbrennbarer Heliummantel um einen kleinen mit Wasserstoffgas gefüllten Kern gelegt wird. Diese Lösung hat neben technischen Vorteilen (Unverbrennbarkeit, verhältnismäßig hohe Tragfähigkeit) auch einen wirtschaftlichen Vorteil, weil auf diese Weise das bei jeder Fahrt abzulösende Gas statt aus den teuren Heliumbehältern, aus den billigeren Wasserstoffzellen genommen werden kann. Ob die Kosten für das amerikanische Helium einmal geringer werden, läßt sich noch nicht sagen, ist aber anzunehmen. Bevor Amerika mit der Großgewinnung des Heliumgases beginnt, betrug die Gesamtmenge des auf der ganzen Welt überhaupt verfügbaren Heliums nur vier Kubikmeter. Der Preis pro Kubikmeter belief sich auf etwa 250 000 RM. Das war 1918. Zwischenhin ist der Herstellungspreis in Amerika auf 75 Pfennige pro Kubikmeter gesunken. Eine weitere Schwierigkeit ergibt sich ohne weiteres aus dem langen Transportweg für auszufüllendes Helium nach Deutschland. Nicht weniger als 35 000 Gaszellen wären notwendig, um die für eine Füllung ausreichende Heliummenge von den amerikanischen Erzeugungsbetrieben nach Friedrichshafen zu befördern. Ein solches Unternehmen ist wegen der ungeheurem Transportkosten praktisch nicht denbar, so daß auch das in diesem Herbst zur Vollendung kommende neue Luftschiff R 100 seine erste Fahrt über den Ozean mit Wasserstoffgasfüllung machen muß. Das Heliumgas wird voraussichtlich immer nur auf amerikanischem Boden seiner Verbrennung angeführt werden können. Das ist aber kein schwerwiegender Umstand, weil, wie schon gesagt, die Geheimfaktur mit Wasserstoffgas gleichfalls eine fast hundertprozentige Sicherheit gewährleistet und sich in der Praxis sehr gut gehalten hat.

fürsendsbach bewährt haben. Gegen einmalige Schiffsabschläge ist allerdings das Luftschiff ebenso wenig gefeit, wie jedes andere Verkehrsmittel.

## Die Frage der Heliumausfuhr aus Amerika.

Dr. Edener's Wünsche.

Washington, 27. Mai. (Vig. Junfmeldg.) Die Anwesenheit Dr. Edeners in Washington hat die Regierung und den Bundeskongress zu einer energischen Inangriffnahme des Heliumproblems veranlaßt. Wie bekannt, haben bereits am Dienstag fünf Deinsterer ihre übereinstimmende Aussage bekanntgegeben, daß man Deutschland das für einen regulären Handelsverkehr benötigte Helium als bald zur Verfügung stellen müsse. Präsident Roosevelt sandte an den Bundeskongress ein Gutachten mit dem Zusatz, er halte dies für eine gefundne nationale und internationale Politik.

Der Chef des Bergbauministeriums im Inneministerium führte vor dem Senatsausschuß aus, Amerikas Monopol eines ungewöhnlichen Stoffes sei jetzt von wesentlicher Bedeutung für den Schuh vom Menschenleben geworben, und es sei Amerikas Wohl, diesen Vorrat mit anderen Nationen zu teilen. Der Vorrat reiche für wenigstens 150 Jahre aus und die Wissenschaft werde bis dahin sicher einen Erfolg darüber gefunden haben.

Auf Veranlassung der Bundesregierung war nach der Hindenburgkatastrophe im Kongress ein Gesetzentwurf einge-

bracht worden, der das Weiße Haus zum Verkauf von Helium für ausländische Luftschiffahrtsweste ermächtigen soll. Da es sich bei dem Helium um ein Monopol handelt, auf dessen Erhaltung Amerika besonders aus militärischen Gründen Wert legt, wird der Gesetzentwurf zur Zeit in den Militärausschüssen der beiden Häuser eifrig beraten.

Dr. Edener erschien am Mittwoch auf Einladung des Senatskomitees vor einem dieser Ausschüsse. Er gab eine längere Darlegung seiner Wünsche ab, die darin gipfelte, daß die deutsche Luftschiffahrt den Weltstand Amerikas brauche, um im nächsten Frühjahr wieder mit dem Luftschiffverkehr beginnen zu können. Darauf bitte er, daß die erforderlichen gesetzlichen Maßnahmen mit möglichster Beschleunigung getroffen werden. Ein Luftschiff brauche, sagte er, bei etwa 25 Stundefahrten jährlich etwa 18 bis 20 Mill. Kubikfuß Helium. Für die erste Vollfüllung des Luftschiffes würden 7 Mill. Kubikfuß Helium und der Rest für Nachfüllungen gebraucht werden, da auf jeder Stundreise 5 bis 7 v. H. des Heliumgehaltes verlorengehen. Er hoffe, daß bei Beginn der amerikanischen Waffenproduktion des Heliums der Preis für 1000 Kubikfuß auf 2 bis 3 Dollar heruntergehe.

Dr. Edener führte schließlich aus, daß gegenwärtig im Bau befindliche Luftschiff könne durch Einführung weiterer Stütze so vergrößert werden, daß trotz der geringeren Tragfähigkeit des Heliums 70 Passagiere befördert werden können. Er hoffe, einen Verkehr mit zwei Luftschiffen einzurichten und damit 50 jährliche Rundreisen aufzuführen zu können. Dafür benötige er jährlich 36 bis 40 Mill. Kubikfuß

## Sieben Millionen Beschäftigte mehr Eine Bilanz des Erfolges. — Ausschlußreiche Zahlen über den Arbeitseinsatz im Monat April.

Berlin, 26. Mai. Im Monat April 1937 hat bekanntlich die Zahl der Arbeitslosen um 285 000 abgenommen und mit einem Stand von 961 000 Arbeitslosen am 30. April 1937 erstmals seit der Machtergreifung die Millionen-Grenze unterschritten. So erfreulich dieses Ergebnis ist, so geben diese Zahlen allein kein ausschlußreiches Bild über die Entwicklung der Lage des Arbeitseinkommens in Deutschland. So, man kann sogar sagen, daß mit dem Sinken der Arbeitslosenziffer die Zahl als Barometer mehr und mehr zurücktritt und anderen Zahlen Platz macht. Das gilt vor allem für die Beschäftigtenziffer, für die Inanspruchnahme und Vermittlungsfähigkeit der Arbeitsämter sowie endlich für die Zahlen über die Einschafffähigkeit der noch vorhandenen Arbeitslosen, Zahlen, die zusammen mit den Arbeitslosenziffern erst die Dynamik des Arbeitseinsatzes in vollem Umfang erkennen lassen.

Mit dem starken Rückgang der Arbeitslosen, der natürlich in erster Linie den voll einsatzfähigen Arbeitslosen zugute kommt, nimmt der Anteil der berauslich voll einsatzfähigen Arbeitslosen von Monat zu Monat stärker ab. Die Zahl der arbeitslosen Facharbeiter ist seit Ende Januar 1937 von 1 067 000 auf 501 000 zurückgegangen. Die Zahl der nicht voll einsatzfähigen Arbeitslosen wies auch im April einen verhältnismäßig starken Abgang von 20 000 auf; sie beträgt nunmehr 212 000. Der Anteil der nicht voll einsatzfähigen ist mit 22,1 Prozent, gemessen an der Zahl der Arbeitslosen, damit wieder derselbe wie im günstigsten Zeitpunkt des Vorjahrs (Oktober 1936).

## 4½ Millionen sind im Handwerk beschäftigt.

NDJ. Nach einer Erhebung des Reichslandes des deutschen Handwerks waren am 1. April in den deutschen Handwerksbetrieben rund 4½ Millionen Menschen beschäftigt. Etwa 1,6 Millionen davon sind Betriebsführer, 2 Millionen Gesellen und Arbeiter. Die Zahl der Lehrlinge betrug 588 000, die der Angestellten 100 000 und die der mitarbeitenden Familienangehörigen 250 000.

## Japanische Marineoffiziere beim Führer.

DRB. Berlin, 26. Mai. Der Führer empfing heute eine Offiziers-Abordnung des zur Zeit in Berlin weilenden japanischen Kreuzers „Ushigata“, bestehend aus dem Befehlshaber Konteradmiral Kobayashi, dem Kommandanten des Kreuzers Kapitän zur See Takeda, dem Geschwaderingenieur Kapitän zur See Nagamatsu, dem 1. Stabsoffizier Trossenkapitän Aoshima und dem Adjutanten Ito.

Die japanischen Marineoffiziere wurden durch den Kaiserlich Japanischen Botschafter in Berlin Grafen Matsukoshi dem Führer vorgestellt, der sie begrüßte und herzlich willkommen ließ.

## Der Reichskriegsminister besucht die italienische Wehrmacht.

DRB. Berlin, 26. Mai. Auf Einladung des italienischen Regierungschefs begibt sich der Reichskriegsminister und Oberbefehlshaber der Wehrmacht Generalfeldmarschall von Blomberg am 2. Juni 1937 für drei bis vier Tage zu einem Besuch der italienischen Wehrmacht nach Rom.

Die japanischen Marineoffiziere wurden durch den Kaiserlich Japanischen Botschafter in Berlin Grafen Matsukoshi dem Führer vorgestellt, der sie begrüßte und herzlich willkommen ließ.

## Reichsminister Dr. Goebbels spricht Antwort an Mundelein.

DRB. Berlin, 26. Mai. Am Freitag, dem 28. Mai, 20 Uhr, veranstaltet der Gau Berlin der NSDAP, in der Deutschlandhalle eine Massenkundgebung, auf der Reichsminister Dr. Goebbels das Wort ergehen wird. Er wird bei dieser Gelegenheit dem Kardinal Mundelein in der Frage der kirchlichen Sittenprobleme die gehörende Antwort geben. Der deutsche Rundfunk überträgt mit allen Sendern diese Kundgebung in der Zeit von 20.15 Uhr bis 22.00 Uhr.

## Die deutsche Flagge in San Francisco verschwand.

DRB. Neuport, 26. Mai. In San Francisco ist eine Bande von Kommunisten an einer Straßenecke in der unteren Stadt, die anlässlich der am Freitag beginnenden Eröffnungsfeierlichkeiten für die Goldenen Tore zu feiern mit den Säulen aller Nationen geschmückt ist, die deutsche Flagge herunter.

Bereits am Montag war ein marxistischer Gewerkschaftsdeutsch beim Oberbürgermeister von San Francisco, Rossi, erschienen und hatte die Entfernung der deutschen Flagge gefordert. Der Oberbürgermeister hatte aber der Abordnung erklärt, daß er als Bürgermeister die Flagge jeder Regierung anerkenne. Er werde deshalb die deutsche Flagge nicht entfernen lassen. Im übrigen halte er die gestellte Forderung für sehr ungewöhnlich. Die Abordnung solle sich an die Regierung selbst wenden, wenn sie sich beschweren wolle. Alle Nationen seien zu den Festlichkeiten eingeladen worden. Rossi gab weiterhin bekannt, daß er jeden, der sich unberechtigt an dem Flaggenstumpf zu schaffen mache, verhaftet lassen werde.

Nach dieser Weigerung, die deutsche Flagge zu entfernen, nahm der Gewerkschaftsobmann Brown seine Zuflucht zu Drohungen.

Die Folge der Hebe dieses Gewerkschaftsbandens war die Schändung der deutschen Flagge. Als Polizei am Tatorte erschien, war das kommunistische Gesindel bereits entkommen. Nach dem Bericht von Augenzeugen führte es lange Bambusstangen mit sich, an deren Spitzen Sicheln befestigt waren.

Inzwischen hat Brown auch die anderen Gewerkschaften aufgeputzt. So drohte eine Gewerkschaft am Dienstagabend, von den Festlichkeiten zurückzutreten. Mehrere Gewerkschaften sollen es ablehnen, im Gegenzug durch die Straßen zu marschieren, in denen die Hakenkreuzflagge aufgezogen ist.

Trotz der wiederholten Schmähungen der Hakenkreuzflagge durch jüdisch-bolschewistische Heber in den Vereinigten Staaten, geben wir der Zuerst-Meldung zu verstehen, daß das amerikanische Volk so anständig denkt, daß der Oberbürgermeister von San Francisco, und der deutsche Flagge die in aller Welt übliche Achtung entgegenbringt. Von den amerikanischen Behörden fordern wir, daß sie Maßnahmen für die Verhinderung solcher provokierter Zwischenfälle trifft.

### In Kürze:

Berlin. Im Rahmen der Festveranstaltungen der zur Zeit in Berlin weilenden Besatzungskorps des japanischen Kreuzers „Asbigata“ mit dem Kommandanten, Konteradmiral Kobayashi an der Spitze, veranstaltete die deutsch-japanische Gesellschaft gemeinsam mit dem japanischen Verein Deutschland am Mittwochmittag im Krollgarten in Berlin einen großen Empfang, der sich unter Teilnahme zahlreicher führender Persönlichkeiten des Staates, der Wehrmacht, insbesondere der Kriegsmarine, sowie der Partei und ihrer Gliederungen zu einem hervorragenden gesellschaftlichen Ereignis im Belchen der deutsch-japanischen Freundschaft gestaltete.

Budapest. Im Abgeordnetenhaus sprach Außenminister von Kanta über die Außenpolitik Ungarns und erklärte, daß kleinere Machinationen das gute freundschaftliche Verhältnis zwischen Ungarn und Deutschland erschüttern können.

Paris. Reichsminister Dr. Schacht stellte am Mittwochmittag Handelsminister Bastid einen Besuch ab. Die Befreiung war im wesentlichen den deutsch-französischen Handelsvertragsverhandlungen gewidmet, die in den nächsten Tagen weiter fortgeführt werden sollen.

Paris. Reichscommissar, Ministerialdirektor Dr. Kubbel, gab am Mittwochabend einen Empfang, bei dem deutsche Künstler konzertierten. Reichswirtschaftsminister Dr. Schacht hielt bei dieser Gelegenheit eine Ansprache, in der er allen am Bau des Deutschen Hauses tätig gewesenen Arbeitern seinen Dank für ihre treue Arbeit sagte.

Brüssel. Der König der Belgier empfing den Staatssekretär der Luftfahrt, General der Flieger Milch.

Brüssel. Auf einem Bankett am Mittwochabend wandte sich Verlehrminister Marcel Henrion besonders an

## Amerikanische Auffassung: Ein „Rowdystreit“.

Washington, 27. Mai. (Eig. Funkmelde.) Der Missionsfall von San Francisco wird in amtlichen amerikanischen Kreisen als ein „Rowdystreit“ gewisser Republikanergruppen aufgesetzt. Befriedigung bereitet darüber, daß Bürgermeister Rossi, der als erfahrener, vernünftiger und fremdenfreundlicher Beamter seit Jahren in Amerika bekannt und geschätzt ist, es entschieden abgelehnt hatte, die Reichsflagge zu entfernen und mit der Verbastung der Städte alles aufzubieten, um die Wiederholung eines solchen Zwischenfalls zu verhindern.

## Jüdisch-kommunistische Zerlegungstätigkeit in argentinischen Schulen aufgedeckt.

5- bis 13jährige Kinder wurden mit pornographischen Darstellungen „unterrichtet“. — Sieben Schulen geschlossen.

Buenos Aires, 27. Mai. (Eig. Funkmelde.) In einem amtlichen Bericht des Polizeipräsidiums von Buenos Aires wird Mitteilung gemacht, daß die Polizei der argentinischen Bundesstadt bei der Kontrolle in den Schulen von Buenos Aires hochdrückende Machenschaften kommunistisch-jüdischer Herkunft auf die Spur gekommen ist. Sieben Schulen, die durchweg unter jüdischer „Zeitung“ standen, sind bereits durch regierungseigene Verfügung geschlossen worden.

In dem Bericht wird hervorgehoben, daß die Ermittlungsarbeiten durch raffinierte Tarnungsmethoden, die sofort in Anwendung gebracht wurden, wenn die kommunistischen Drahtzieher Wind von der behördlichen Überwachungsabsicht bekamen, außerordentlich erschwert worden seien.

Als „Hauptlehrbuch“ dieser Schulen diente eine vom „Verein jüdischer Volkschulen“ herausgegebene illustrierte Kinderzeitchrift, die eindeutig kommunistische Zerlegungspropaganda betrieb.

Bei der Durchsuchung des bisher geschlossenen Schulen wurden große Stapel kommunistischer Heftplakate, Wandbilder und Zeichnungen mit widerlichen pornographischen Darstellungen und kommunistische Bücher in jüdischer Sprache gefunden. Neben diesem „Druckmaterial“ für Kinder beiderlei Geschlechts im Alter von 5-13 Jahren (!) wurde zahlreiches Material beschlagnahmt, aus dem einwandfrei hervorgeht, daß „unter Beihilfe der Sowjetregierung teils kommunistische Schulen zu gründen“ seien.

In mehreren dieser Schulen befanden zwar finanziell reich unterstützte Jugendclubs und Bibliotheken mit allen Schmierwerken der kommunistisch-jüdischen Weltzerstörung, aber keinerlei finanzielle Einrichtungen!

Die gesamte „Lehrerschaft“ dieser Schulen, alles Juden, wurde verhaftet. Auch in der Provinz Buenos Aires wurde das Schulwesen kontrolliert, wobei der Polizei ebenfalls zahlreiches kommunistisch-jüdisches Agitationsmaterial in die Hände fiel.

Staatssekretär Milch, der aus Anlaß der Internationalen Luftfahrtausstellung in Brüssel wußte und sprach ihm Dank und Anerkennung für die hervorragenden deutschen Leistungen aus, die man auf der Ausstellung bewundern könne.

\* London. Als Ergebnis von Verhandlungen unter dem Vorsitz des Arbeitsministers wurde am Mittwochabend bestimmt, daß die Londoner Autobusstreit beigelegt ist. Die Arbeit wird am Freitag wieder aufgenommen. Der nach 27 Tagen abgebrochene Londoner Autobusstreit verursachte einen Einnahmeverlust von nicht weniger als 6 250 000 £.

\* Amsterdam. Das vorläufige Ergebnis der holländischen Wahlen zeigt, daß die bisherigen Regierungsparteien gestört aus der Wahl hervorgegangen sind. Die Musters-Bewegung errang vier Sitze.

\* Neuport. Sechs Werke der Republic Steel Corporation in Canton (Ohio) wurden durch einen willen, von der kommunistischen Lewis-Gewerkschaft angezettelten Streit stillgelegt. Bisher sind 14 000 Arbeiter erwerbslos geworden. Es ist aber anzunehmen, daß der Streit auf den gesamten Stahlkonzern ausdehnen wird, so daß dann 55 000 Arbeiter außer Lohn und Brot wären.

\* Neuport. In der Hofsabrik in Richmond (Kalifornien) mußte die Arbeit eingestellt werden, weil die von der Gewerkschaft verherrte Belegschaft in den Streit getreten ist.

\* Buenos Aires. Bei einer Schullkontrolle wurde eine gefährliche jüdisch-kommunistische Zerlegungstätigkeit aufgedeckt. Sieben Schulen, die von Juden „geleitet“ wurden, sind von der Regierung geschlossen worden.

\* Ausschreibung an anderer Stelle.



## Dr. Schacht eröffnete das Deutsche Haus in Paris.

Im Rahmen einer eindrucksvollen Feier eröffnete Reichswirtschaftsminister Dr. Schacht in der Pariser Wallstraße das Deutsche Haus. Der Reichsminister hielt eine bedeutsame Rede. Dieses Bildteleogramm zeigt ihn beim ersten Handshake durch das Deutsche Haus. Rechts von ihm der deutsche Botschafter Groß. Weltz.

(Schweiz-Bilderdienst-M.)

## Polnischer Gesandtschaftsbeamter in sowjetischland überfallen.

Warkau, 27. Mai. (Eig. Funkmelde.) Der Berichtssteller der polnischen Telegraphenagentur, in dessen Auto sich noch ein Beamter der polnischen Gesandtschaft in Moskau befand, wurde auf der Straße Kiew-Tschernigow das Opfer eines Überfalls. Der Beamte und der Autoinsker wurden verletzt. Die polnische Gesandtschaft hat sofort beim Außenminister Schritte unternommen.

## Die Kinderverwahrlosung in der Sowjetunion.

DRB. Moskau, 26. Mai. Wie stark die Verwahrlosung der Jugend in der Sowjetunion bereits fortgeschritten ist, zeigt wieder einmal ein Bruch, der dieser Tage gegen eine ganze Reihe von Jugendlichen in Kiew durchgeführt wird. Sowohl sind die überall in der Sowjetunion herumlungenden Kinder, die durch Betteln fristen müssen, keine Seltenheiten; die hier geschilderten Zustände aber sind derart haarsträubend, daß selbst die Sowjetbehörden glaubten, eingespielt zu müssen. Die Angeklagten, die, wie die amtliche „Sowjetzeit“ schreibt, sämtlich im Alter zwischen 18 und 16 Jahren standen, haben sich wegen Sittlichkeitssorglosen zu verantworten. Sie hatten einen regeleichten Bordellbetrieb singulär, zu dem sie auch zahlreiche andere Kinder verloren. Sieben Kinder wurden wegen Unzucht, Nötigung, Diebstahl und Körperverletzung zu zwei bis fünf Jahren Gefängnis verurteilt, andere kamen mit kleineren Strafen davon.

## Die verheerende Wirkung des Londoner Autobusstreites

Die Angestellten blieben 5½ Millionen Mark an Gehältern ein.

London, 27. Mai. (Eig. Funkmelde.) Die gesamte Londoner Morgenpost verzögert in großer Aufmachung die Beilegung des Streites der Londoner Autobusfahrer und -chauffeure und daß die Autobusse am Freitag ihren Dienst wieder aufnehmen.

Der Londoner Verkehrsgefecht bedeutet dieser 27-tägige Streit, so schreiben die Zeitungen, einen Einnahmeverlust von insgesamt 6 250 000 Mark. Die 25 000 Streikende verloren nicht weniger als 5½ Millionen Mark Gehälter. Ihre Hauptforderung, die Einführung des 7½-stündigen Arbeitstages, haben sie nicht durchgebracht, sondern sich mit dem Verprechen beglücken müssen, daß man sich erst später mit dieser Frage beschäftigen werde.

## Lewis-Gewerkschaft drangsaliert Amerikas Stahl- und Metallindustrie.

Wider Streit in Youngstown betrifft 80 000 Arbeiter.

Neuport, 27. Mai. (Eig. Funkmelde.) Nachdem die kommunistische Lewis-Gewerkschaft in Canton (Ohio) durch ihre Terrormaßnahmen schon 14 000 Arbeiter der Stahlindustrie außer Lohn und Brot gelegt hat, wird jetzt bekannt, daß dieselbe Gewerkschaft in Youngstown (Ohio) am Mittwochabend den Streit für drei Werke der Stahl- und Metallindustrie angeordnet hat. Hier werden 80 000 amerikanische Arbeiter aus dem Machtkreis einer kommunistischen Gewerkschaft heraus in Kummer und Sorgen gestürzt. Der Schaden, der der Industrie und dem Volksvermögen dadurch zugefügt wird, ist gar nicht abzuschätzen.

## Gewerkschaftsterror bedroht 55 000 amerikanische Arbeiter.

14 000 Arbeiter der Republic Steel Corporation

schon etwortslos.

DRB. Neuport, 27. Mai. In Canton (Ohio) wurden sechs Werke der Republic Steel Corporation, Amerikas drittgrößter Stahlkonzern, der insgesamt 55 000 Arbeiter beschäftigt, durch Streit stillgelegt, da die Leitung der Werke die Lewis-Gewerkschaft, die durch ihre kommunistischen Methoden berüchtigt ist, nicht als alleinigen Unterhändler anerkennt. Durch den Terror dieser Gewerkschaft sind vorläufig 14 000 Arbeiter in Canton etwortslos geworden. Die Gewerkschaft hat aber schon jetzt damit gedroht, den Streit auch in allen übrigen Werken zu organisieren. 55 000 Arbeiter wären dann durch die Machenschaften des Lewis etwortslos.

In Canton stehen Streikposten vor den Stahlwerken, mit Knüppeln und Steinen bewaffnet, die dafür sorgen, daß arbeitswillige nicht in die Werke hinein können. Stellenweise waren in den Straßen schon Barricaden errichtet worden, die später durch starke Aufgabe der Polizei beseitigt werden mußten. Die Streikposten beworben vorbeifahrende Autos vielfach mit Stelen und zerstörten die Wagen. Einige der aufgehetzten Arbeiter überfielen arbeitswillige Kameraden und verletzten sie schwer. — Der Stahlkonzern hat angekündigt, daß er sich falls der Terror nicht aufgegeben wird, gezwungen sieht, sämtliche Werke stillzulegen. Er appelliert gleichzeitig an die Behörden, für Ruhe und Ordnung zu sorgen.

## Doriot seines Amtes als Bürgermeister entthoben.

DRB. Paris, 26. Mai. Auf Grund einer Entscheidung des Innenministers ist der Führer der französischen Volkspartei, Jacques Doriot, seines Amtes als Bürgermeister von St. Denis entthoben worden. Doriot wird jedoch weiter Mitglied des Stadtrates von St. Denis bleiben. Die Maßnahme, so erklärt man, sei auf Unregelmäßigkeiten in der Verwaltung Dorrots zurückzuführen.

Die Absetzung hat in Paris großes Aufsehen erregt und bildet ein Hauptgesprächsthema der Pariser Presse.

Während die Blätter der Linken umwunden ihrer Freude Ausdruck geben, daß die Volksfrontregierung endlich diesem Gegner das Genick gebrochen und ihn seiner Funktion als Bürgermeister entthoben habe, und in langen Kommentaren die angebliche Unzuverlässigkeit in der Verwaltung Dorrots zurückzuführen.

Alle Zeitungen geben zahlreiche Stimmen zu dieser Maßnahme des Innenministers wieder. So lädt sich der „Matin“ vom zweiten Bürgermeister von St. Denis erklären, daß die Angriffe gegen Doriot in keiner Weise begründet gewesen seien. Auch die Untersuchung könne nicht offiziell genannt werden. Doriot verlässt das Rathaus von St.

Denis ebenso arm wie er gekommen sei und der Stadtrat erfüre sich in jeder Weise mit seinem abgesetzten Bürgermeister solidarisch. Trotz der kommunistischen Erpressung gegen die Volkskommunisten bleibe St. Denis in seiner Mehrheit auf Seiten des Führers der französischen Volkspartei.

## Ein Amt der Großzügigkeit und Ritterlichkeit.

Bedingungslose Freilassung gefangener ausländischer Falencia-Jäger durch General Franco — Seid immer eingedenkt der im Spanienkrieg erhaltenen Lehren.

DRB. Salamanca, 26. Mai. Die in einem besonderen Lager untergebrachte zwanzig ausländischen Gefangenen, die auf Seiten der Bolschewisten gekämpft hatten, insgesamt 48 Männer, wurden wieder in Freiheit gesetzt. Die nationalistischen Verbündeten hatten es mit dieser Großzügigkeit nicht gewollt lassen, sondern hatten die unter fiktiven Verhören in das Lager der Bolschewisten geladen Männer sogar vor der Entlassung noch neu eingelebt.

In sauberer Wäsche und mit neuen Anzügen traten sie aus dem Gefängnis ins Freie. Ein nationalistischer Offizier erklärte in einer kurzen Ansprache, es sei der Wille General Francos, diesen verführten Anhängern ihre Freiheit wiederzugeben, denn sie seien nicht verantwortlich für die von den bolschewistischen Hauptlingen begangenen Verbrechen. Er sei der Überzeugung, daß es sich um Menschen handele, deren Unglück und Elend von den bolschewistischen Verbündeten schändlich ausgenutzt wurde. Deshalb gebe er ihnen die Freiheit bedingungslos wieder! Gedanken an einen Gefangenenaustausch oder an die Gegenseitigkeit einer solchen Aktion lagen ihm schon deshalb fern, weil Großzügigkeit kein Dialekt ist. Diese Großzügigkeit werde ungeachtet der Tatsache geübt, daß viele denjenigen Stationen angehören, die dem nationalen Spanien feindlich gegenüberstanden. Möget Ihr jetzt erkennen, wo die Tugenden der Ritterlichkeit und Großzügigkeit zu finden sind!, schloß der Offizier.

Möget Ihr nun zurückkehren in Euer Heimatland und gute Staatsbürger Eures Landes werden eingebunden in Spanien erhaltenen Lehren. Möget Ihr immer einsatzbereit sein, wenn Euer Vaterland Euch ruft und nicht mehr auf die verlorenen und besseren Lehren des internationalen Marxismus hören, der den Untergang aller bedeutet.

Die Ansprache wurde endlich auch in französischer und englischer Sprache verlesen entweder der Staatsangehörigkeit vieler Gefangener. Dann sprach im Namen seiner Leidensgenossen einer der Gefangenen. Er betonte den aufrichtigen und ungeteilten Dank für die alles Erwarteten überstrebende Großzügigkeit der spanischen Nationalregierung. Auch im Namen der Angehörigen seiner Mitgefangenen versicherte er dies.

Der Abstrandort der Entlassenen an die französische Grenze beginnt in den nächsten Tagen. An der Grenze wird ihnen sofort auch noch Geld ausgehändigt, um ihnen das Erreichen ihrer Heimat zu ermöglichen.

"Times" begrüßt die Gefangenensfreilassung durch Franco.

DRB. London, 27. Mai. Die "Times" schreibt, der Beschluss General Francos, seine ausländischen Gefangenen freizugeben, werde von all denjenigen begrüßt, die nicht jeden Sinn für Menschlichkeit verstören hätten. Es sei zu hoffen, daß der Beschluss Franco die Baster und die Valencia-Bolschewisten in ihrer Behandlung der ausländischen Gefangenen, die in ihre Hände fielen, beeinflussen möge.

## Erfolgreicher Vorstoß an der Biskaya-front.

Die Stellung von San Pedro erobert.

Salamanca, 27. Mai. (Eig. Funkfm.) Der national-spanische Heeresbericht vom Mittwoch abend meldet:

Front von Biskaya: Die nationalen Truppen haben im Abschnitt von Orduna die Stellung von San Pedro erobert und zwei gegnerische Bataillone in die Flucht geschlagen. Über 50 Tote und 100 Verwundete des Gegners blieben auf dem Kampffeld. Erneut wurden eine vollständige Batterie, fünf Mörser, 12 Maschinengewehre, 140 Gewehre und eine größere Menge Material für Befestigungsarbeiten.

Front von Soria: Ein gegnerischer Angriff im Abschnitt von Inviernes wurde mit großen Verlusten für den Feind zurückgeschlagen.

Von den übrigen Fronten sind keine besonderen Neuigkeiten zu melden.

Der "Jour" enthüllt das Geheimnis der "Ae Pyrénées".

## Tarnung einer spanisch-bolschewistischen Fluglinie.

Paris, 27. Mai. (Eig. Funkfm.) Am Mittwoch ist von nationalspanischen Flugzeugen ein Flugzeug der neu-gegründeten französischen Gesellschaft "Ae Pyrénées", die die Strecke Bayonne-Bilbao befährt, unweit von Bilbao auf den Höhen von Sopelana zur Notlandung gezwungen worden. Der Flieger und die beiden Insassen kamen mit Verletzungen davon, die Maschine ging zu Bruch.

Hierzu erklärt der "Jour", die Gesellschaft "Ae Pyrénées" sei vor einigen Monaten lediglich dazu gegründet worden, um eine bequeme Luftroute zwischen Barcelona und Bilbao zu schaffen und Zwischenlandungen ungefähr auf einem französischen Flughafen vornehmen zu können. In Wahrheit handele es sich bei dieser Fluglinie lediglich um die geschickte Tarnung einer spanisch-bolschewistischen Linie mit französischer Rüstung.

## Befreiung

## des Rüstungsausschusses.

Am Freitag Sonderfahrt. — Man bereitet einen Appell vor.

DRB. London, 27. Mai. Nach der Befreiung des Rüstungsausschusses am Mittwoch wurde eine amtliche Verkündigung folgenden Inhalts ausgegeben:

Der Ausschuß nahm einen Bericht über die Durchführung des Kontrollplanes in dem Zeitabschnitt seit der letzten Befreiung entgegen. Er nahm zur Kenntnis, daß der Plan glatt und in dem vollen vorgezeichneten Ausmaß zu Lande und zur See arbeite. Der Ausschuß erwog ferner den Entwurf für einen Appell, der an die beiden Parteien Koalition offen.

in Spanien hinsichtlich der Führung des gegenwärtigen Konflikts gerichtet werden soll. Nachdem gewisse Abänderungen in den Entwurf eingefügt worden waren, einigten sich die Vertreter in dem Zusammenschluß, daß eine Sonderfahrt am nächsten Freitag nachmittag abgehalten werden soll mit dem Zweck, einen Appell an die beiden Parteien in Spanien anzunehmen, so daß in der Zwischenzeit jeder Vertreter, der dies wünsche, die Gelegenheit haben könne, den revidierten Entwurf seiner Regierung zur Zustimmung vorzulegen.

Der Ausschuß hatte weiter einen Bericht des beratenden technischen Unterausschusses vorliegen, der einen Plan für die Zurückziehung der nichtspanischen Staatsangehörigen, die entweder direkt oder indirekt an dem gegenwärtigen Konflikt beteiligt sind, aus Spanien enthält.

## "Daily Herald" kündigt neue Waffenstillstandsversuche an.

DRB. London, 27. Mai. Der Diplomatische Korrespondent der "Times" kündigt an, daß der am Mittwoch vom Rüstungsausschuss beratene Plan für die Zurückziehung ausländischer Freiwilliger aus Spanien alle Maßnahmen enthalte, die die Regierungen zwecks Zurückziehung ihrer Staatsangehörigen ergreifen wollen. Denjenigen, die sich gegen die Gefahr ihres eigenen Landes verbrechen, sei der Ueberzeugung, daß es sich um Menschen handele, deren Unglück und Elend von den bolschewistischen Verbündeten schändlich ausgenutzt wurde. Deshalb gebe er ihnen die Freiheit bedingungslos wieder! Gedanken an einen Gefangenenaustausch oder an die Gegenseitigkeit einer solchen Aktion lagen ihm schon deshalb fern, weil Großzügigkeit kein Dialekt ist. Diese Großzügigkeit werde ungeachtet der Tatsache geübt, daß viele denjenigen Stationen angehören, die dem nationalen Spanien feindlich gegenüberstanden. Möget Ihr jetzt erkennen, wo die Tugenden der Ritterlichkeit und Großzügigkeit zu finden sind!, schloß der Offizier.

Möget Ihr nun zurückkehren in Euer Heimatland und gute Staatsbürger Eures Landes werden eingebunden in Spanien erhaltenen Lehren. Möget Ihr immer einsatzbereit sein, wenn Euer Vaterland Euch ruft und nicht mehr auf die verlorenen und besseren Lehren des internationalen Marxismus hören, der den Untergang aller bedeutet.

Die Ansprache wurde endlich auch in französischer und englischer Sprache verlesen entweder der Staatsangehörigkeit vieler Gefangener. Dann sprach im Namen seiner Leidensgenossen einer der Gefangenen. Er betonte den aufrichtigen und ungeteilten Dank für die alles Erwarteten überstrebende Großzügigkeit der spanischen Nationalregierung. Auch im Namen der Angehörigen seiner Mitgefangenen versicherte er dies.

Der Abstrandort der Entlassenen an die französische Grenze beginnt in den nächsten Tagen. An der Grenze wird ihnen sofort auch noch Geld ausgehändigt, um ihnen das Erreichen ihrer Heimat zu ermöglichen.

"Times" begrüßt die Gefangenensfreilassung durch Franco.

DRB. London, 27. Mai. Die "Times" schreibt, der Beschluss General Francos, seine ausländischen Gefangenen freizugeben, werde von all denjenigen begrüßt, die nicht jeden Sinn für Menschlichkeit verstören hätten. Es sei zu hoffen, daß der Beschluss Franco die Baster und die Valencia-Bolschewisten in ihrer Behandlung der ausländischen Gefangenen, die in ihre Hände fielen, beeinflussen möge.

Die Verhinderung jeder Blockade Bilbaos durch England hat eine recht handfeste wehrwirtschaftliche Ursache. Bilbao ist die Pforte, durch die ein großer Teil der spanischen Erzeugnisse hindurchgeht.

Etwas später schreibt der "Daily Herald" aus Spanien: Von dieser Ausfuhr ist ein recht erheblicher Prozentsatz nach England gegangen, wie England überhaupt von jener ein sehr guter Käufer spanischen Erze war. Es gilt die Art der englischen Rostengewinnung, die England veranlaßt,

phosphorarme Erze im Ausland eingetauschen und die es auch genötigt hat, etwa drei Zehntel der gesamten spanischen Erzförderung aufzunehmen.

Die Ereignisse in Spanien stören naturgemäß die britische Erzversorgung aus dieser Richtung. So ist z. B. Spanisch-Morocco als Lieferant ausgesiebt, weil die Nationalregierung die hier gesörderten Erze für eigene Zwecke braucht. Politische Verstimmungen zwischen Salamanca und London haben sehr dazu beigetragen, das englische Erzgeschäft nach mehr zu beeinträchtigen. Die Roten in Bilbao dagegen liefern weiter, wenn auch ständig und mit Unterbrechungen. Immerhin dienen doch fortlaufend recht stattliche Mengen aus dem Bilbao-Kreis in England an und seit dem Dezember des vorigen Jahres ist der Bilbao-Erztipp nach England sogar stark in die Höhe gegangen. Da die britische Rüstungsindustrie nach Erzen schreit, die Eisen- und Stahlausfuhrlander aber für die Versorgung des englischen Bedarfs wegen der vielen Ausfuhrwerke nur noch eine bescheidene Rolle spielen, wird verständlich, worum man nichts unverucht läuft, um eine Verstopfung der Bilbao-Quelle zu verhindern. London rechnet aber damit, daß die Franco-Regierung, sobald sie das Bilbao-Kreis befreit hat, auch diese Förderung für sich beschlagnahmt und sich um die englischen finanziellen Interessen am Bilbao-Bergbau wenig kümmert. Darum die Verhinderung jeder Blockade, darum auch die Entfernung von Lebensmitteln in großen Mengen, wobei es fraglich bleibt, ob nicht darüber hinaus mancherlei geschieht oder geschehen ist, wodurch auch in anderer Weise die Widerstandskraft der Roten im Norden Spaniens gestärkt wurde.

Es ist also die englische Rüstung, die hinter der britischen Unterstützung der Bilbao-Bolschewisten steht, wobei sich einem die Frage aufdrängt, ob wir es hier noch mit einem Akt der vielleicht politischen Klugheit britischer Regierungen zu tun haben. Wir können uns z. B. vorstellen, daß England vielleicht rascher an die spanischen Erze herangegangen wäre, wenn es von vornherein den General Franco mit aller Macht unterstützt hätte. Es ist das Gegenteil und entfernt sich damit von den spanischen Erzen, es steht heute sogar in dem nicht ganz angenehmen Geruch, durch seine Bilbao-Politik noch die spanischen Bolschewisten zu föhren und Moskaus Ziele indirekt zu föhren.

Meinungsverschiedenheiten über die Aufgaben des englischen Reichsverteidigungsausschusses.

Zurückhaltung bei den Vertretern der Dominions.

London, 27. Mai. "Morningpost" berichtet, daß beträchtliche Meinungsverschiedenheiten unter den Vertretern in der britischen Reichskonferenz über die Frage bestehen, welche Aufgaben der vor der Konferenz bestehende Reichsverteidigungsausschuss haben sollte. Die britische Regierung habe den Wunsch, daß dieser Ausschuß sich mit den gesamten Fragen der Verteidigung des englischen Weltreiches zu beschäftigen habe. Diese Unregung sei aber von den Vertretern der Dominions nicht freundlich aufgenommen worden, denn die Dominions wünschten nicht die moralische Verpflichtung zu übernehmen, die sie in einem Krieg hinnehmen könnten.

Hierzu erklärt der "Jour", die Gesellschaft "Ae Pyrénées" sei vor einigen Monaten lediglich dazu gegründet worden, um eine bequeme Luftroute zwischen Barcelona und Bilbao zu schaffen und Zwischenlandungen ungefähr auf einem französischen Flughafen vornehmen zu können. In Wahrheit handele es sich bei dieser Fluglinie lediglich um die geschickte Tarnung einer spanisch-bolschewistischen Linie mit französischer Rüstung.

## Pas vorläufige amtliche Ergebnis der holländischen Wahlen.

Die bisherigen Regierungsparteien gestärkt.

Amsterdam, 27. Mai. Die vorläufige Verteilung der Sitze für die 2. Holländische Kammer in der amtlichen Reihenfolge ist folgende: Katholisch-katholische Staatspartei 31 Sitze (28 auf Grund der Wahlen im Jahre 1933), Sozialdemokratie 23 (27), Antirevolutionäre Partei (Cochijn) 17 (14), Christlich-historische Union 8 (10), Liberale 4 (7), Freisinnige 6 (6), Kommunisten 3 (4), Reformierte Partei 2 (3), Christlich-demokratische Union 2 (1), NSB (Russeit-Bewegung) 4 (0). Die übrigen 10 Parteien bekommt keine Sitze. Dieses Wahlergebnis zeigt, daß die bisherigen Regierungsparteien gestärkt aus der Wahl hervorgegangen sind, doch läßt es die Möglichkeit einer schwarz-roten Koalition offen.

## Neues aus aller Welt.

— Späte Heimkehr aus dem Weltkrieg. Aus Warszawa (Böhmen) wird berichtet: Der Kutscher Ulrichberger war im Jahre 1915 als österreichischer Soldat in russische Kriegsgefangenschaft geraten und später für tot erklärt worden. Er hatte sich jedoch in der ganzen Zeit in einem Ort bei Omsk in Sibirien aufgehalten und beantragte jetzt in seiner Heimat den Widerruf der Todeserklärung, da er heimfahren wolle. Ulrichberger, dem die nötigen Urkunden durch die tschechoslowakische Gesandtschaft in Moskau zur Verfügung gestellt wurden, befindet sich bereits auf der Reise in die Heimat.

— Merkwürdiges Spiel der Natur. Auf einer höheren Töchterschule in Detroit kamen durch Zufall zwei junge Mädchen in einer Klasse zusammen, die einander wie zwei Tropfen Wasser gleichen, am selben Tage im selben Jahre geboren sind und zu allem noch den gleichen Namen tragen, obgleich die Familien nicht verwandt sind und in ganz anderen Gegenden wohnen. Das eine der beiden Mädchen stammt aus Catherine in Ontario, während das andere aus dem Staat Michigan kommt. Beide heißen Pauline Danfor, beide sind blond, von gleichem Wuchs u. Gewicht. So selten dieses Ereignis auch sein mag, einzig bestehend ist es nicht; wie amerikanische Stellen behaupten, soll eine solche Ähnlichkeit bei je 14 000 Geburten einmal vorkommen.

— Die Rückwand eines Hauses eingefürt. In den Abendstunden des Montags brach in Erfurt in der Kirchstraße eine seit längere Zeit baufällige Rückwand eines Hauses ein. Die Gesamtmasse stürzte dabei teilweise auf das angrenzende Wirtschaftsgebäude des Hauses Gothaerstraße 52, wo ebenfalls erheblicher Schaden angerichtet wurde. Die Hälfte des Zusammensturzes bildet ein wütes Trümmerfeld. Die Feuerwehr stützte die andere Hälfte der Rückwand des eingestürzten Hauses so fest, daß weitere Gefahren zunächst abgewendet werden müßten. Das Haus wird jedoch in nächster Zeit abgerissen werden müssen.

— "Familienbild" am Rand einer Rennbahn. Ein Hindernis auf der Rennbahn gab es am Sonntag bei dem großen Hindernisrennen in Karlshorst. Auf dem Zugang zum dritten Platz häuften sich plötzlich Hunderte von Besuchern, als der Ruf: "Das Ganze hast!" ertönte. Eine junge Berlinerin hatte die Massen zum Stillstand gebracht und wies auf den Drahtzaun, wo unter einem Eichbaum eine erdgraue Hasenhenne auf ihrem Nest saß und sich durch Menschenstrom und Pferdegetrappel beim Brüten gestört ließ.

## Dresdner Schlachthiebmarkt

vom 27. Mai.

(Berichtsbericht der DRB. — Ohne Gewähr.)

Rütel: 44 (davon 18 Bullen, 25 Kühe, 1 Färse).

Kälber: 427, Schafe: 162, Schweine: 466.

Färberei: Vieh Muli- und Saugfärber 58–68, mittlere Muli- und Saugfärber 50–57, geringere Saugfärber 30–48.

Schweine: vollfl. Schweine 120–135 Kdg. 51,50, vollfl. Schweine 10–120 Kdg. 50,50, vollfl. Schweine 80–100 Kdg. 47,50.

Überstand: 130 Schafe. — Marktverlust: Rütel schlecht, Schweine verteilt.

## Wetterbericht des Reichswetterdienstes, Ausgabeort Dresden

vom 27. Mai.

### Wetterlage:

An der Südseite eines westlich Norwegens gelegenen Tiefdruckgebietes dringt in Sachsen nach stärkerer Gewittertätigkeit am Donnerstag kühles Meeresluft ein und wird das Wetter vorübergehend etwas unbeständiger gestalten. Am Freitag bleibt es kühler und bei westlichen bis nordwestlichen Winden treten noch vereinzelt gewitterige Schauer auf.

Witterungsaussichten für Freitag, 28. Mai:  
Vormittag wolbig; einzelne gewitterige Schauer; fächerförmig westliche Winde.

## Aus der NSDAP.

(Von parteilichen Bekanntmachungen entnommen.)

"Dschungel, Tempel und Dämonen". Die Motorstandarte 133. Motorsturm 13/M 133 Bischofswerda, veranstaltet heute Donnerstag, 27. Mai, einen interkontinentalen Wettbewerb. Paul Hartmann spricht im Schülensaal zu Film- und Farbbildern über "Dschungel, Tempel und Dämonen", 18 000 Km. mit deutschem Kleinwagen durch Indien. Es wird erwartet, daß die Gleiterungen die Veranstaltung durch zahlreiche Besuch unterstreichen.

Der Ortsgruppenleiter, i. B. gez. Hellriegel.

## Amtliche Bekanntmachungen.

Auf Blatt 540 des Handelsregisters für die Firma B. Alfred Heyne, Mode-Versand-Bazar in Neukirch (Wausch), ist heute eingetragen worden: Die Firma ist erloschen. Amtsgericht Bischofswerda, am 25. Mai 1937.

## Freibank Bischofswerda.

Morgen Freitag, nachm. 3 Uhr, Kilo 70 Pf.

## Haushaltsschaltung und Haushaltplan der Berufsschule Neukirch (Wausch) auf das Rechnungsjahr 1937.

Die Haushaltsschaltung und der Haushaltplan der Berufsschule auf das Rechnungsjahr 1937 liegt im Gemeindeamt während der üblichen Geschäftsstunden vom 28. Mai bis 5. Juni 1937 zur Einsicht öffentlich aus. Die festgelegten Einnahmen betragen 2000 RM., die Ausgaben 5850.— RM.

Neukirch (Wausch), am 27. Mai 1937.

**Wenn frühlingswarm  
die Sonne scheint . . .**

dann "kurze" Küche und trotzdem gut essen

**Junge Erbsen** 1 Norm.-  
mit geschnittenem Karotten 1 Dose - 48

**Stangen-Schnittbohnen**  
Jung, zart und fadenfrei 1 Norm.-  
1 Dose - 48

3% Rabatt in Marken



Tel. 404

Altmarkt 7

**Brötchentagsfließ**

kräftige Haussmacherkost (Nähr-Luthepärk) sucht für werkstags einer Herr (Rim.). Off. am 5. M. an die Sicht. bis 21.

**Blumen-  
Arbeiterinnen**

auf Strelitz. u. Wallerstrasse werden gesucht. Donnerstag 5-7 Uhr. Freitag 9-11 Uhr.

Erna Schimmel, Kirchstr. 19

**Brot- u. Feinbäcker**

mögl. mit Silberpfeil, für sofort geliefert. In erster. In d. Sicht. d. Bl.

**200er NSU**

2-Takter, verkauf billig

**Billy Sauer**, Borsigstraße 114.

**Mähmaschine**

einsp. wenig geht, mit Handrolle zu verkaufen

**Erna Schimmel**, Kirchstr. 19

**Strelitz**, Wehrdorff 75.

**Kurt Erler**, Kornmarkt 20

**Rutsch- und Arbeits-  
geführte**

aller Art in großer Auswahl

verkauft billig. **Güntil Schmid**, Radeberg, Borsigstraße 20.

**Strickmaschine** für 25.

1.15,- Meter billig zu verkaufen

bei Kurt Erler, Wallstraße 122c.

Besichtigung Sonntag v. 9-12 Uhr.

**Eine Zentrifuge**

für Ziegelhalter geeignet, sehr gut erhalten, zu verkaufen in

**Siegels** (Oberdorf) Nr. 121.

**Gardinen**

kauft man immer richtig

in Bautzen

**Dresden - N.** Nr. 1. Etagen

**Kaufe Gold, Silber**

**E. Witzelius**, Borsigstraße 170/172

**Brennholz**

**Schwarten und**

**Säumlinge**

zu verkaufen.

**Sägewerk W. Sauer**

**Steinigt Wolmsdorf**.

**Fahrräder!**

**Massen-Auswahl!**

**Nr. 35, 36, 45, 50, 55, 58 Nr.**

**Leichte Teilzahlung gestattet**

**Geschäfte Bilder 15, 20, 25, 28 Nr.**

**Kinder- und Weibchen-Räder billig**

**zu verkaufen im Fachgeschäft Meissner**

**Spezialstraße 19**

**1. Etagen**

**So wöhlt mir**

**billig und einfach**

**stift verzierte und beschmückte Werk-**

**wäsche, Putzächer, Arbeitshemden usw.**

**1.15,- Nacht einweichen in heiher**

**Wäsche (1 Paket auf 3 Eimer**

**Wasser).**

**Rochen in frischer Wäsche.**

**Rundfunkzeitung**

**Deutschlandfunk: Berlin, 28. Mai**

10.00: Stuttgart: Der Kampf um den Deutschen Stahl. 11.15: Westfalen. Bonn 26/11 zur Rückreise. 10.30: Der Silber-Heimatfilm der Silberlinien. 10.45: Senftenberg. 11.40: Schafe und Ziegen als Erziehungsmodelle; erzählt: Metzger. 12.00: Bremen: Wurst zum Frühstück. 15.15: Kindertheater-Singen. 15.45: Schallplatten.

16.00: Wurst am Sonntagsmarkt. In der Stube 12.00: Ball-gefecht. Eine Sammlergeschichte von Helene Voigt-Dieberichs. 18.00: Hell singt der Ruf der Sonne! 18.20: Musik an zwei Klavieren. 18.40: Kämmle Rits - Auto rechts! Erledigte am Radier. 19.00: Bonbon: Unterhaltungskonzert. 19.30: Schallplatten.

20.10: Großes Unterhaltungskonzert. 22.20: Weltpolitischer Monatsbericht. 22.45: Würzburg: Wurst zu Zwiebeln und Unterhaltung.

**Spieldorf: Berlin, 28. Mai**

10.00: Berlin: Im Kampf um das Bild. Soziszenen zum 5. Geburtstag des Erziehungsmodells der Städte. 10.45: Der Mann am Start. (Kunsttheater).

12.00: Bella-Märkte: Mittagsskonzert. 13.15: Sammelfiguren: Mittagsskonzert. 14.15: Wurst nach Zito (Schallplatten).

15.00: Lustige Bilder und Liederweisen. Budgetkonzert. 15.30: Dresden: Hört ihr nicht die Trommel spielen?

15.50: Aus Touristinen. Schallplatten. 17.10: Beethoven-Stunde. (Aufnahmen des benötigten Rundfunks). 18.00: Wurst aus Dresden. 19.45: Würzburg: Die 4. Weihnachtsfeier vor der Gräfenburg. Gräfenburg (Wurst).

20.10: Großes Unterhaltungskonzert. 22.30: Würzburg und Fortsetzung. 22.50: Tanz die Winterschlacht.

**Spieldorf: Berlin, 28. Mai**

17.25: Wurst 238,5: Romantische Tänze und Lieben.

17.30: Beromünster 559,5: Handharmonika-Solistin.

17.50: Belobig 437,5: Konzert des gr. Radio-Orchester.

19.20: Bülow 364,5: Wurst Würzburg.

19.30: Brag 470,2: Würzburg, Ober b. Dresden.

20.00: Gottsens 448,1: Violoncellokonzert.

20.15: Ottow 269,5: Dörfliches Geblümmer.

20.30: Gramm 276,2: Konzert des Egerner Quartetts.

21.00: Brüderle 437,5: Einladungskonzert.

21.15: Subabell 549,5: Unparteiisches Orchester.

21.30: Salbad 569,5: Konzert des Streichquartetts.

21.45: Bonbon reg. 542,1: Seiffenkonzert. Dir. W. Schwanini.

22.30: Robenbogen 266: Wurstbudenkonzert.

23.00: Bonbon nat. 561,1: Wurstbudenbelle.

23.30: Zuremburg 1304: Kammermusik.

23.45: Straßburg 549,2: Radionkonzert.

**Verschönerungs-  
und Verkehrsverein**  
Dresden, 22. Mai, abends 8 Uhr.

**Mal-Ausflug  
nach dem Butterberg**  
mit Tänzchen.

Alle Mitglieder sind mit  
ihren Angehörigen hierzu  
herzlich eingeladen.

**Sonnenschutzbrillen**  
**Thermometer**

**Ludwig Resch**

Bischofswerda  
Bautzner Straße 12.

**Es liegt an Ihnen**

wenn Sie sich vom fröhlichen  
Wandern ausschließen müssen,  
weil Sie angeblich nicht  
gut laufen können. Ihre Füße  
bedürfen einer Stütze. Kom-  
men Sie zu mir. Ich berate  
Sie. (Krankenkassenleiter)

**Bandagist Voigt**

Amt.  
Bischofswerda

1. Etage

**Fahrräder!**

**Massen-Auswahl!**

**Nr. 35, 36, 45, 50, 55, 58 Nr.**

**Leichte Teilzahlung gestattet**

**Geschäfte Bilder 15, 20, 25, 28 Nr.**

**Kinder- und Weibchen-Räder billig**

**zu verkaufen im Fachgeschäft Meissner**

**Spezialstraße 19**

**1. Etage**

**Kaufe Gold, Silber**

**E. Witzelius**, Borsigstraße 170/172

**Brennholz**

**Schwarten und**

**Säumlinge**

**zu verkaufen.**

**Sägewerk W. Sauer**

**Steinigt Wolmsdorf**.

**Fahrräder!**

**Massen-Auswahl!**

**Nr. 35, 36, 45, 50, 55, 58 Nr.**

**Leichte Teilzahlung gestattet**

**Geschäfte Bilder 15, 20, 25, 28 Nr.**

**Kinder- und Weibchen-Räder billig**

**zu verkaufen im Fachgeschäft Meissner**

**Spezialstraße 19**

**1. Etage**

**Kaufe Gold, Silber**

**E. Witzelius**, Borsigstraße 170/172

**Brennholz**

**Schwarten und**

**Säumlinge**

**zu verkaufen.**

**Sägewerk W. Sauer**

**Steinigt Wolmsdorf**.

**Fahrräder!**

**Massen-Auswahl!**

**Nr. 35, 36, 45, 50, 55, 58 Nr.**

**Leichte Teilzahlung gestattet**

**Geschäfte Bilder 15, 20, 25, 28 Nr.**

**Kinder- und Weibchen-Räder billig**

**zu verkaufen im Fachgeschäft Meissner**

**Spezialstraße 19**

**1. Etage**

**Kaufe Gold, Silber**

**E. Witzelius**, Borsigstraße 170/172

**Brennholz**

## Aus Sachsen.

## Gewerbliche Genossenschaftsfrage.

**Dresden, 27. Mai.** Der diesjährige sächsische gewerbliche Genossenschaftstag begann am Dienstag mit dem Sonderkonferenz der Kreditgenossenschaft. Die Konferenz der Kreditgenossenschaft wurde von Verbandsdirektor Dr. Baumann geleitet. Als erster Redner sprach Dr. Duesberg, Bevollmächtigter des Direktors der Deutschen Central-Genossenschaftsliste Berlin, über das Gesetz zur Verwahrung und Aufzehrung von Wertpapieren. Der Vortragende gab über die Grundgedanken des für das Bankgewerbe und die Bankforschung ungemein wichtigen Gesetzes einen lebendigen und behandelte insbesondere die grundlegenden Änderungen, die das neue Gesetz gegenüber der bisherigen Regelung mit sich bringt. Die Tendenz des Gesetzes gipfelte in der Verkürzung des Kundenstundes und der Wahrung der berechtigten Belange des Wertpapierhandels und des Kreditgewerbes. Als Beraterkammertagungen, die in der Praxis eine große Rolle spielen, könnten nur solche Banken fungieren, die vom Reichsminister im Einvernehmen mit dem Reichswirtschaftsminister als solche bestimmt seien. Der Redner kam weiter auf die Vorschriften über die Verpfändungsberichtigung zu sprechen, sowie auf das vom Gesetz vorgeschriebene Vermögensbuch. Zum Schlusse schüttelte der Vortragende ein, gehend die Folgen der Unterlassung der rechtzeitigen Absetzung des Gütekennzeichens.

Es folgte ein Vortrag von Professor Hannig von der Genossenschaftsabteilung der Dresdner Bank Berlin über die Kreisförderung im Bankgewerbe. Der Referent behandelte die einzelnen Sicherungsmöglichkeiten, die im Kreditgewerbe gegeben sind.

Die Sonderkonferenz der Waren genossenschaft stand unter der Leitung des Vizepräsidenten der Handwerkskammer Leipzig, Max. Verbandspräsident Baum. Dresden erfasste den Bericht über die Prüfungsergebnisse bei den Waren genossenschaften. Er bot einen umfassenden Überblick über die Ergebnisse der seit dem letzten Verbandsstage durchgeführten Prüfungen der Waren- und Dienstleistungs-Genossenschaften. Bei Bekanntgabe der Geschäftsergebnisse der einzelnen Wirtschaftszweige kam überall eine einzige Konsolidierung zum Ausdruck. Zahl der Maßnahmen der Reichsregierung wurden im

Jahre 1936 fast ausnahmslos Umsatzsteigerungen von erheblichem Umfang erzielt. Infolgedessen zeigte auch die Bildung des Eigenkapitals beachtenswerte Fortschritte. Die Stärkung der Rücklagen ergab eine innere Festigung der Genossenschaften. Zum Schlusse erläuterte der Redner an Hand von Rücklagenangaben die günstigere Beschaffenheit der Familienansässen der Waren genossenschaften Ende 1936 gegenüber der von 1935.

Zum Schlusse sprach der Vertreter des Deutschen Genossenschaftsverbandes, Richter Berlin, über die Lage der Einzelgenossenschaften, wobei er ausführlich auf die Einleidung der Genossenschaften in die gewerbliche Wirtschaft einging. Schließlich gab der Redner noch wichtige Hinweise zu aktuellen Fragen des Preisbildungsgesetzes und bezeichnete die Genossenschaften, die früher Sorgenkinder waren, gegenwärtig als bewährte Stützen des Handels sowie des kleinen und mittleren Gewerbes.

Die Tagung wurde am Mittwoch mit dem 30. Oberbürgermeister-Verbandstag der Sächsischen Genossenschaften fortgesetzt.

**Dresden, 27. Mai.** In der Heimat zur letzten Ruhe bestattet. Auf dem Waldfriedhof Weißer Hirsch wurde am Dienstag der bei der Katastrophen des 23. Hindenburg in Bremen tötlich verunglückte Handelsgerichtsrat Rudolf Amers zur letzten Ruhe bestattet. Die Trauerrede hielt Prof. Dr. Lothar, Bonn, ein Verwandter des Toten. Mitglieder des NS-Fliegerkorps erwiesen dem Entschlafenen die letzte Ehre.

**Radeberg, 27. Mai.** Beim Klettern in der Sächsischen Schweiz abgestürzt. Als das Mitglied der Radeberger Klettervereinigung Otto Gödel die Mehladel bei Ratten beklagen wollte, stürzte er etwa zwölf Meter in die Tiefe und schlug auf einen Felsen auf. Er brach beide Beine und trug außerdem schwere innere Verletzungen davon. Der Verunglückte musste dem Pirnaer Krankenhaus zugeführt werden, wo er verschied.

**Wilsdorf, 27. Mai.** Der Verkehrsunfall, den am Dienstagvormittag einer der Reisewagen erlitt, auf denen sich Mitglieder des hiesigen Christlichen Frauendienstes auf einer Fahrt nach Freiberg befanden, ist glücklicherweise, wie nunmehr endgültig feststeht, glimpflicher verlaufen, als zunächst angenommen wurde. Die Verletzungen der von

dem Unfall Betroffenen sind nicht schwerer Natur, so daß keine Lebensgefahr besteht. Der Arnsdorfer Wagen, der "Rote Adler", war von dem mit Passagieren beladenen Postkraftwagen der Fa. Schmiede, Dresden-N., der aus Richtung Liebigau die Sternstraße entlang fuhr, an der Ecke der Köglchenbrodaer Straße gerammt worden. Dem "Roten Adler" wurde dadurch eine Bängwand eingeschoben und die dahinter liegenden Frauen wurden von ihren Sitzen geworfen. Der Wagen blieb trotz der Beschädigung fahrbare, da der Motor noch intakt war, er konnte in eine Reparaturhalle gebracht werden. Die Schub an dem Unfall ist noch den bisherigen Feststellungen auf das Versagen der Bremsen des Postkraftwagens zurückzuführen.

**Ebersbach, 27. Mai.** Folgenschwerer Zusammenstoß. Auf einer Kreuzung in Ebersbach stießen am Mittwochmittag ein Personenkraftwagen und der Transportkraftwagen des Seithendersdorfer Fleischermeisters Neumann zusammen. Der LKW überschlug sich und blieb zertrümmt liegen. Fleischermeister Neumann mußte mit erblichen Verletzungen ins Bezirkskrankenhaus Ebersbach gebracht werden.

**Löbau, 27. Mai.** Schaden durch wildernde Hunde. Am Löbauer Berg sind in letzter Zeit verendete Rehe gefunden worden. Es wurde festgestellt, daß diese Rehe von wildernden Hunden zu Tode gehetzt, niedergemessen und angefressen worden sind, bis sie schließlich verendet waren. Unter anderem wurde eine tragende Rehe in einem Stadtgebäude gefunden, die noch nicht verendet war, sie wurde von

Alle 8 Tage  
Kopfwaschen!

Diese Erfrischung können Sie sich ohne Sorge wöchentlich gönnen — wenn Staub und Hitze es erfordern, sogar noch öfter. Bedingung ist aber Wäsche mit milden Spezialmitteln,

die kein Alkali und keine Kalkseife im Haar zurücklassen, also mit

SCHWARZKOPF



Für 20 Pf. mit besonderem „Haarglanz“-Bad.

Für 30 Pf. mit „Haarglanz“-Wirkung bei der Wäsche.

**Wer an die Not glaubt und verzagt, den zerdrückt sie von Stund' an. Wer an die Hilfe glaubt und nicht verzagt, der zertritt die Not auch von Stund an.**

**Lothar v.**

**Master Weigel**  
und seine Bande  
alle werden von Master

(24. Fortsetzung.)

(Nachdruck verboten.)

Irma kam zu Hause und machte verwunderte Augen, aber sie sagte vorläufig nichts. Nur, daß sie den Bruder immerfort anblieb. Sie bezogt ohne viele Worte, was in ihm vorging, als er etwas grimmig lächelnd fragte:

"Also, verorgt wären wir. Du lebensfähige Sekretärin bei Gangenberg, ich Modeltschülerin in Mannheim, Hauptstadt, da Vater wieder zu Ehren kommt."

Irma sah möglich auf.

"Mutter, ich finde die Sache großartig. Ist ganz gut, daß Ihr hier rauskommt, und am Bodensee ist's prachtvoll. habe ihm vom Fliegengang aus gefehlt. Dormier ist prima. Also, ich werde Gangenberg um zwei Wochen Urlaub bitten. Sobald Ihr hier zu passen beginnt, fare ich voraus. Will mal sehen, ob mein Fliegerlehrer in Tempehof mir nicht eine Freifahrt zuschanzen kann. Dann helfe ich euch einrichten und gönne wieder zurück."

Frau Weigel, die nie in ihrem Leben aus Berlin hinausgekommen, gräute vor dem Übergang. Weigel ging in Gedanken auf und ab; Irma trat zu Alfred.

"Pah mal auf. Jetzt machst du beim Glück. Ich hab ja ne Idee, stell dir eine Blüte an und mach' fein so nettes Gesicht — — —"

Am Nachmittag hielt es Alfred daheim nicht aus. In der Werkstatt war doch nichts zu tun, und dem Vater rede er vor, er müsse den jungen Lehrer besuchen und ihm sagen, was Dr. Gellert ihnen erzählt. Während er planlos durch die Straßen ging, überlegte er allerhand. Vielleicht war es gut so — wenn er in Mannheim war, fand er ein bisschen Dampf machen. Vielleicht stand sich jemand, der einen Probeaufzug wagte!

Als er an der Bergstrasse stehen blieb, um ein paar Autos vorüberzulaufen, sah er ein junges Mädchen in tiefer Trauer, das eben aus dem Tor des Sophienfriedhofs herausstrat.

Er erschrak tödlich und trat auf sie zu.

"Fräulein Bräutigam! Um Gottes willen!" Sie sah auf und hatte Tränen in den Augen.

"Sie sind in Trauer?"

"Sie wissen doch, daß vor vier Wochen mein lieber Vater von mir gegangen ist."

"Ihr Herr Vater?"

"Sie haben nicht einmal ein Wort der Teilnahme für mich gehabt."

"Fräulein Hella!"

Er konnte in diesem Augenblick keine formlichere Unterhaltung.

"Ich habe keine Wohnung gehabt. Zeitung habe ich seit Wochen nicht gelesen."

"Ich habe keine Anzeigen verschickt."

"Wie ist denn das so plötzlich gekommen? Er war doch so rüstig."

Ganz unerwartet, ein Schlaganfall. Er war noch so fröhlich. Wir hatten vor, in diesem Winter nach Madeira zu fahren. Der Arzt hatte es geraten. Und dann — dann stand ich ihn tot in seinem Schreibstoffzuhause."

"Fräulein Hella, liebes Fräulein Hella, weinen Sie nicht. Bitte, lassen Sie uns noch einmal auf den Friedhof zurückgehen. Zeigen Sie mir, wo er ruht."

Schweigend gingen sie nebeneinander.

"Ich habe es nicht gewußt! Ich habe ihm nicht einmal die leise Worte erweisen können! Was müssen Sie von mir gebucht haben, daß ich nichts von mir hören sieß?"

"Es hat mir gerade von Ihnen recht weh getan."

"Bitte, bitte, glauben Sie mir, daß ich nichts wußte. daß ich vollkommen erstaunt bin, daß ich — — —"

Er konnte nicht hindern, daß auch seine Augen feucht wurden. Dann standen sie vor einem noch frischen Grabhügel, überdeckt von einer frischen Kränze.

Reben dem Hügel stand bereits eine Bank, und vor Schluchzen geschrüttet sagte Hella sich nieder.

"Sie wissen nicht, was ich verloren habe. Er war der beste Mensch von der Welt. Sein ganzes Leben war nichts als Liebe und Güte."

"Ich weiß es. Er hat ja auch mir diese große Güte so oft bewiesen, und ich konnte es ihm nicht einmal danken."

Er sah Hella an.

"Es ist keine Phrase. Ich habe ihn verehrt wie einen zweiten Vater."

"Er hat Sie auch lieb gehabt. Es hat ihn geschmerzt, daß Sie sich ganz von ihm loslösten."

"Ich mußte ja doch."

"Nein, das mußten Sie nicht. Wenn es einen Menschen gab, der verstand, was in Ihnen vorging, dann war es mein Vater."

Weile kam die Antwort: "Und ich mußte es doch!"

Er wagte nicht, Hella anzusehen, aber sie schüttete leicht den Kopf.

"Sie mußten es nicht."

Es war etwas so Warmes, so Tieles in diesen Worten, daß Alfred unter ihnen erbebte. Eine ganze Weile saßen die beiden stumm nebeneinander, dann sagte Alfred gedrückt:

"Was werden Sie nun beginnen?"

"Ich stehe jetzt ganz allein. Eigentlich haben wir kaum Verwandte. Sie wissen, daß Vaters Eltern in Buenos Aires lebten. Seine Brüder, die ich gar nicht kenne, sind dort. Meine Mutter, die ich ja auch kaum gekannt habe, hatte keine Verwandten mehr. Was soll ich tun? Die große Wohnung meines Vaters kann ich natürlich nicht halten. Ich muß versuchen, etwas zu verdienen. Geheimrat Westamp hat mir versprochen, zu versuchen, daß ich vielleicht in der Hochschule als Sekretärin eine Stelle bekomme."

"Und ich kann Ihnen nicht helfen — — —"

Es war in dieser zweiten Februarhälfte eine Art warmer Vorfrühlings, und auf der schmalen Räuchergestalt in dem schwarzen Traueraufzug lag der Schein der Nachmittagsonne. Wieder saßen sie stumm nebeneinander, aber in Alfreds Herz ging eine Wandlung vor sich — vor vier Monaten, als er sie zum Lehnen im Zimmer ihres Vaters gegeben, als er sie um Abschied zu nehmen, da war zwischen ihr und ihm eine unübersteigbare Schranke gewesen. Und jetzt? Jetzt saß da neben ihm ein armes, weinendes Menschenkind, und er wunderte sich gar nicht darüber, daß sie ihm, dem Schüler ihres Vaters, ihr Bett mitteilte.

Wie lieb er sie tat! Er war ver sucht, seinen Arm um sie zu legen, ihren Kopf an seine Brust zu ziehen und über ihre feuchten Wangen zu streichen.

Hella, die ganz still gesessen, fragte leise: "Wie ist es Ihnen ergangen?"

Da dachte er wieder an sich und war froh, daß er nicht voreilig gehandelt hatte.

"Was macht Ihre Erfahrung?"

Es war ein Beweis der großen Güte ihres Vaters, daß er mit einem Preis zuversaß, den ich wohl nicht verdiente. Dieser Preis hat uns drei Monate vor Tod bewahrt und meinem Vater vielleicht mehr Glück gebracht als mir."

"Sprechen Sie! Lassen Sie uns in den Gängen hier auf und ab gehen."

"Sie frosteln!"

Sie hatte ein weiches Lächeln um ihre Lippen.

"Erzählen Sie mir. Ich habe jetzt so selten Gelegenheit, mit einem Menschen zu sprechen."

Sie gingen auf und nieder, und unwillkürlich hatte Hella ihren Arm in den Alfreds gelegt. Alfred sprach, sagte ihr alles, sagte es mit einem bitteren Unterton in der Stimme, und dann, dann sagte er unwillkürlich mehr, als er wollte:

"Deshalb werden Sie vielleicht verstehen, Fräulein Hella, warum ich nicht mehr zu Ihnen kommen durfte. Ich habe Ihrem lieben Vater alles geschrieben."

Sie blieb stehen und sah ihn an.

"Ich habe den Brief gelesen."

"Sie haben — ?"

"Sie hat mir weh getan, daß Sie so klein von mir dachten."

Hella? Sie hatte den Kopf gesenkt.

"Sie wissen also, daß ich Sie liebe. Lieber als alles auf der Welt. Eben deshalb mußte ich von Ihnen gehen. Wußte es, sonst wäre es vielleicht eines Tags mit meiner Herrschaft vorbei gewesen. Ich bin nichts. Bin weder Akademiker noch Handwerker. Sie sind Ihres Vaters Tochter —"

"Ich bin nichts als ein einsames Mädchen."

"Liebe Hella! Liebe, liebe Hella! Deutlich haben Sie sich in Ihren Schmerz verloren. Sie sehen ja, daß auch Ihr Vater sich in mir irrt. Ich werde anderer Menschen Modelle machen und werde langsam innerlich stumpf werden, und Sie —"

"Sie brauchen einen Menschen, der an Sie glaubt."

Wieder gingen sie still nebeneinander, dann sagte sie ganz leise:

"Alfred, wenn Sie nicht wüßten, daß ich Sie lieb habe, hätten Sie das alles nicht gesagt, was Sie mir anvertraut haben."

Hella? — ?

Sie blieb zu ihm auf.

"Du dummer Junge! Glaubst du, Vater hätte immer wieder geschrieben, wenn ich ihn nicht gebeten hätte?"

Deutlich legte er seinen Arm um sie.

"Wenn dein Vater jetzt wüßte, was ich getan habe?"

"Würde er uns zulächeln und sich freuen, daß ich nicht mehr allein bin?"

Sie standen wieder vor dem Grab. In der Ferne erklang eine Glocke, das Zeichen, daß der Friedhof geschlossen werden sollte.

Hellas Gesicht war wieder von Tränen übergossen.

"Küsse mich und sag' mir, daß du mich immer liebst."

Er beugte sich nieder und küßte sie ganz zart.

"Deutlich kommt!"

Sie gingen Arm in Arm durch das Tor.

"Ich kann dich nicht bitten, mich zu besuchen. Es würde auffallen, wenn ich dich empfange. Wann willst du nach Mannheim?"

"Ich denke, in acht Tagen."

"Du wirst mir von dort schreiben. Denke immer daran, daß ich bereit bin. Ich warte auf dich."

</div

dem Jagdhüter durch einen Gangschuß von den Quaden erhielt. Die Besitzer der wildernden Hunde wurden ermittelt und zur Kneige gebracht. Außerdem wurden Anzeigen gegen Personen erstattet, die ihre Hunde außerhalb der Zone von 200 Meter des nächsten bewohnten Hauses frei umherlaufen ließen.

**Zittau.** 27. Mai. Zwei Kinder verletzt. Ein aus Dresden kommender Kraftwagen, in dem sich drei Erwachsene und zwei Kinder befanden, überschlug sich in der Kurve bei der oberen Schule in Waltersdorf (Sachsen). Die beiden Kinder wurden durch starke Schnittwunden verletzt.

**Ostritz.** 27. Mai. Vier Finger eingeklemmt. In einem Ostritzer Textilbetrieb geriet die Arbeiterin Grobmann aus Ostritz mit der linken Hand in die Räder einer Stempelmaschine. Dabei wurden ihr vier Finger zerdrückt. Die Bedauernswerte wurde in eine Zittauer Klinik übergeleitet.

**Großjhōnau.** 27. Mai. Einbruch in eine Kirche. Erst jetzt wurde hier ein Einbruch, der vor einigen Tagen in der evangelischen Kirche verübt worden war, aufgedeckt. Die Täter waren mit Nachtmäuseln eingedrungen, hatten mit Stahlmeißeln die Pfarrkästen aufgebrochen und die Tür zur Sakristei mit einer Brechstange aufgewichelt. Ihre Beute dürfte jedoch gering gewesen sein, zumal die Kirche keine Metallgeräte birgt. Man vermutet, daß es sich um dieselben Täter handelt, die kürzlich im Wilhelmsgrundstück in Jöhōnau einen Einbruch verübt hatten.

**Weihen.** 27. Mai. Mit dem Messer ins Auge geschlagen. Der 11jährige Sohn eines Bauern in Großjhōnau wollte einige Schafe, die sich in einem Strick verspannen hatten, befreien, und den Strick durchzneiden, rutschte dabei mit dem Messer ab und stach sich ins Auge. Man hofft, dem Jungen das Auge erhalten zu können.

**Lugau.** 27. Mai. Im Kohlenbach verunglücht. In der Grube des Vertrauensschaftes wurde ein Arbeiter aus Niederwürschnitz von hereinbrechenden Kohlenstücken getroffen und schwer verletzt. Der Verunglüchte fand Aufnahme im Bezirkstrankenstein.

**Stollberg.** 27. Mai. Im Bergwerk verunglücht. In einer Lugauer Grube wurde ein in Niederwürschnitz wohnhafter Bergmann von hereinbrechenden Kohlenstücken getroffen und schwer verletzt, daß er ins Bezirkstrankensteinhaus gebracht werden mußte.

**Chemnitz.** 27. Mai. Dompteur vom Löwen angefallen. Während der Abendvorstellung eines zur Zeit in Chemnitz gastierenden Circusunternehmens wurde ein Dompteur von einem Löwen angefallen. Der Mann wurde durch Tatenschläge so schwer verletzt, daß ärztliche Hilfe erforderlich war.

**Chemnitz.** 27. Mai. Großfeuer in einer Nachfabrik. Am Mittwochmorgen in der sechsten Stunde brach in der Nachaufbereitungshalle von Türl, Liebers & Co. G. m. b. H., in Gruna, ein Brand aus, der schnell einen großen Umfang annahm. Bald stand der ganze Dachstuhl in hellen Flammen. Das Feuer griff auch auf eine im oberen Stockwerk untergebrachte Tiefgarage über. Die am Brandplatz erschienenen Feuerwehren waren bis zu den Mittagsstunden mit der Bekämpfung des Feuers beschäftigt. Der Schaden ist ziemlich erheblich.

**Flöha.** 27. Mai. Ein schweres Unwetter entlud sich am Dienstagnachmittag gegen 4 Uhr über Flöha, das von einem heftigen Sturm begleitet war. Im Ortsteil Neuseußig im benachbarten Blaue trat eine Windhose auf. Sie zu Tal stürzenden Wassermassen verwandelten die stark abdämmigen Straßen in reißende Bäche. Innerhalb weniger Minuten stand in den Höhen im Tal das Wasser über einen halben Meter hoch. Es drang in die Keller der Wohnhäuser ein und richtete dort schweren Schaden an. Viele Felder und Gartenkulturen wurden durch den langanhaltenden Hagelsturm nahezu restlos vernichtet. Die Straßen links der Flöhpau wiesen durch die zu Tal kommenden starken Wassermassen nach dem Unwetter tiefe Furchen auf.

**Olbernhau.** 27. Mai. Feuer durch Blitzschlag. Dienstag nachmittag zog ein schweres Gewitter über die biesige Gegend. Im benachbarten Sorgau schlug der Blitz in die große Scheune des Arno Wehnertischen Gutes. Trotz schneller Hilfe konnten infolge schwieriger Wasserbeschaffung nur einige Schweine und Tauben gerettet werden. Die Scheune brannte bis auf die Grundmauern nieder. Schwere Schäden richteten die über Ansprung und Höhe niedergehenden wolkenbruchähnlichen Regengüsse auf Türen und Feldern an.

**Werdorf (Bogland).** 27. Mai. Der Tod im Beruf. Bei der Firma Gebrüder Lübel geriet der 19jährige Arbeiter Walter Strobel am Dienstagabend beim Riemensicherlegen in die Transmissiell und wurde schwer verletzt. Er verstarb kurz nach dem Unfall.

## Die Bautätigkeit im Monat März 1937.

In Sachsen wurden im Monat März 1937 671 Baugebiete für Neubauten mit Wohnungen erstellt, und zwar in den Regierungsbezirken Chemnitz 181, Dresden-Bautzen 260, Leipzig 159 und Zwickau 121. Die Neubauten sollen insgesamt 1272 Wohnungen enthalten. Außerdem wurden 198 Sonderbemerkungen für Uml., In- und Aufbauten mit insgesamt 297 Wohnungen erstellt.

Ausgeführt und baupolizeilich abgenommen wurden 530 Neubauten mit 1163 Wohnungen. Unter den Bauten befanden sich 311 mit einem und 134 mit zwei Wohngeschossen, und unter den Wohnungen 62 mit einem und zwei, 570 mit drei, 365 mit vier und 366 mit mehr Wohnräumen. 529 Neubauten waren Wohnhäuser, davon 329 Ein- und Zweifamilienhäuser. 290 Neubauten mit 493 Wohnungen wurden mit Unterführung aus öffentlichen Mitteln errichtet, vorüber 112 Neubauten mit 180 Wohnungen aus Mitteln der vorständlichen Kleinstadt. Weiterhin befanden sich unter den abgenommenen Neubauten 178, die von gemeinnützigen Bauvereinigungen errichtet worden sind, und 27, die außerdem als gemeinnützige Bauten bezeichnet wurden. Durch 214 Umbauten wurden 335 Wohnungen gewonnen.

Im Gebüude abgängen waren im März 12 Häuser mit 19 Wohnungen zu verzeichnen. Die Berichtszeit erbrachte somit insgesamt einen Zuwachs von 1479 Wohnungen (Monat März 1936: 1480); davon entfielen auf die Städte: Chemnitz 107, Dresden 236, Leipzig 219 und Plauen 15.

Für Bauten ohne Wohnungen beträgt die Zahl der im März 1937 genehmigten Neubauten 258, von denen 275 wirtschaftlichen Zwecken dienen sollen. Abgenommen wurden 105 Neubauten, davon 103 zu wirtschaftlichen Zwecken. Uml., In-, Auf- und Einbauten wurden 368 genehmigt und 184 abgenommen. Ferner wurden 21 durch Abriss, Brach u. u. erfolgte Abgänge von Gebäuden, ähnlich für wirtschaftliche Zwecke, gemeldet.

Im 1. Quartalsjahr 1937 läßt sich die Zahl für den Zugang an Wohnungen auf 4955 gegenüber 3927 im Vorjahr. Die Zahl der erzielten Baugebiete für Neubauten mit Wohnungen betrug in dieser Zeit 1632 (1936: 1904) und für Neubauten ohne Wohnungen 634 gegenüber 506 in der gleichen Zeit des Vorjahrs.

## Neues aus alter Welt.

— Kutscher und zwei Pferde Opfer eines Verkehrsunfalls. Aus Wernsdorf (Böhmen) wird berichtet: Ein Schieberpferd ereignete sich in der als gefährlich bekannten Leichtkurve im Innviertel ein tödliches Verkehrsunfall. Kurz vor der Kurve verlegten an einem Postkraftwagen die Bremsen. Der Kraftwagen fuhr gegen ein Fuhrwerk, bei dem Kutscher, Emil Tiefenfels aus Rieden georgenthal, tödlich verletzt wurde. Das Sattelpferd wurde in die Luft geschnellt und mußte abgestochen werden. Das andere Pferd geriet unter den Wagen und wurde gefährlich verletzt. Der Postkraftwagen durchbrach dann noch einen Eisenzaun und fuhr eine steile Böschung hinab. Der Fahrer kam wie durch ein Wunder unverletzt davon.

— Kohlenoxydgasvergiftung. Aus Malbau (Böhmen) wird berichtet: Das Jungvermödige Chapeau Gaul aus Brüx pflegte das Wochenende im böhmischen Erzgebirge zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

— Sechs Personen in der Tschechoslowakei durch Blitze geblitzt. Über verschiedene Zeilen der Tschechoslowakei wurde ein Blitzeinschlag schweren Gewitters zu verbringen. In der Nacht zum Sonntag hatten die Freunde in dem von ihnen gemieteten Zimmer das Fenster angehängt, jedoch das Abzugsrohr nicht geöffnet. Durch das im Zimmer verbreite Kohlenoxydgas wurden die Schläfen betäubt. Die Frau erstickte im Bett. Der Mann, der aus der Betäubung erwachend sich ergeben wollte, lief zu beiden. Diese Todeslage rettete ihm das Leben, da die giftigen Gase nach oben fliegen.

Donnerstag,  
den 27. Mai 1937

## Die Heimatzeitung.

### Aus Bischofswerda und Umgegend.

Bischofswerda, 27. Mai.

#### Der Vertrauensrat muß angerufen werden.

Der Reichsbetriebsleiter der Arbeit für das Wirtschaftsgebiet Sachsen, Ernst Stiehler, will mit:

Das Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit geht im Sinne der nationalsozialistischen Weltanschauung in seinem ganzen Aufbau von der Betriebsgemeinschaft als der Grundlage des gesamten Arbeitslebens aus. Im Betriebe arbeiten Führer und Gefolgschaft gemeinsam zur Förderung der Betriebsweise und zum gemeinsamen Nutzen von Volk und Staat. Sie haben sich gegenseitig die in der Betriebsgemeinschaft begründete Tugend zu halten. Die gemeinsame, die soziale Ehre muß Rücksicht vor all ihrem Handeln sein. Die Gemeinschaft oder einzelne ihrer Mitglieder berücksichtigt betriebliche Angelegenheiten ordnet sie in eigener Verantwortlichkeit selbst. Zu diesem Zweck sind dem Betriebsführer Berater, die Vertrauensmänner, beigegeben und bilden mit ihm zusammen den Vertrauensrat.

Es mag bei den Untersuchungen von auftretenden Betriebsstreuigkeiten oder den Ermittlungen für den Antrag auf Einleitung eines Verfahrens beim sozialen Ehrengericht immer wieder feststellen, daß betriebliche Angelegenheiten von Mitgliedern der Gefolgschaft außerbetrieblichen Stellen mitgeteilt werden, ohne vorher dem Vertrauensrat zur entsprechenden Verhandlung vorgebracht zu sein. Der Vertrauensrat erhält erst nach Wochen und oft auch nach Monaten davon Kenntnis oder wird erst durch mein Eingreifen unterrichtet. Ich weise nachdrücklich darauf hin, daß ein solches Verhalten nicht gebuhlt werden kann. Mitglieder einer Betriebsgemeinschaft, die betriebliche Angelegenheiten aus dem Betriebe herausstragen, ohne vorher den Vertrauensrat unterrichtet zu haben, machen sich einer Verletzung der Treuepflicht und des Gemeinschaftsgefangens schuldig. Ihr Verhalten kann unter Umständen als eine bewußtige Störung des Arbeitsfriedens gewertet werden und auf meinen Antrag eine Bestrafung durch das soziale Ehrengericht zur Folge haben. Es mag Ehrensache aller Mitglieder einer Betriebsgemeinschaft sein — auch solcher Betriebe, in denen kein Vertrauensrat vorhanden ist — betriebliche Angelegenheiten im Betriebe selbst zu ordnen.

Sollten die einem Vertrauensrat vorgebrachten betrieblichen Angelegenheiten innerhalb einer angemessenen Stelle nicht befriedigend erledigt werden, so sieht jedem Vollgenossen das Recht zu, mich unmittelbar anzurufen.

\* Ein schwerer Unfall trug sich heute früh in der S. Morgenstunde auf der Baumer Straße in Höhe der Euco-Großanstalt zu. Ein in Richtung Bautzen fahrender Personenkraftwagen geriet aus seiner Fahrbahn, fuhr einen Baum um und blieb dann an einem Erdhaufen stehen. Die Insassen trugen zum Glück nur leichte Verletzungen davon und konnten mit einem anderen Wagen die Fahrt fortsetzen. Der Wagen wurde schwer beschädigt. Der Fahrer gibt an, er sei durch einen entgegenkommenden Kraftkraftwagen geblendet worden. — Dieser Unfall des Nachabends hat schon immer schwere Opfer gefordert, weshalb sich jeder Kraftfahrer bemühen sollte, reaktion abzuhalten. Es tut dies nicht zuletzt im eigenen Interesse, da es andernfalls schwere Strafe zu erwarten hat.

\* Ein leichter Zusammenstoß zwischen zwei LKW ereignete sich gestern früh gegen 9 Uhr auf der Kamenzer Straße Ecke Carolastrasse. Dort wollte ein LKWfahrer nach links in die Carolastrasse einbiegen, als ein zweiter diesen überholen wollte. Dadurch streiften sich beide Fahrzeuge, wobei Sachschaden entstand.

\* Feuerwehrmänner mit dem Namen der Gemeinde auf dem Hermel. Durch Erlass an alle Polizeibehörden hat der Reichsführer SS und Chef der deutschen Polizei im Reichssinnenministerium angeordnet, daß die Mitglieder der anerkannten Feuerwehren vom Oberbrandmeister abwärts auf dem linken Überführsel der Radkluse über dem Polizeihauptabsatz in gleicher Ausführung den Namen der zuständigen Gemeinde zu führen haben.

\* Nichts Wertvolles darf umkommen: Altbrot wird wieder Brot. Als eine besonders beachtliche Maßnahme des Kampfes gegen den Verderb stellt sich ein Erlass des Reichsinnenministers an die Landesregierungen dar, der auf Grund des Lebensmittelgesetzes bestimmt, daß bis auf weiteres die Bäckereien das in den eigenen Betrieben anfallende Altbrot zur Herstellung von Brot unter bestimmten Voraussetzungen wieder verwenden dürfen. An erster Stelle steht die Voraussetzung, daß es sich um völlig einwandfreies Altbrot handeln muß. Weiter darf der Zusatz von solchen einwandfreien Altbrot nicht mehr als 3 v. H. des verwendeten Mehl's betragen. Schließlich muß das zugesetzte Altbrot so sein in der Teigmasse verteilt werden, daß es im fertigen Brot mit bloßem Auge nicht zu erkennen ist.

\* Bei Urlaubstellen beachten! Die Nachrichtenstelle der Reichspostdirektion Dresden teilt mit: Die Postzustellung in Bade- und Kurorten sowie Sommerfrischen wird oft dadurch erheblich verzögert, daß auf den Postsendungen die Wohnung im Badeort usw. nicht angegeben ist. Es empfiehlt sich, in dem bei der Postanstalt des Heimatortes abzugebenden Nachsendungsantrag die Wohnung im Erholungsort genau zu bezeichnen. Gäste, die erst das ignolle Einnnehmen der rechten Straßenseite geschehen kann.

### Beihilfen für die Beschaffung landwirtschaftlicher Maschinen

Der Reichs- und Preußische Minister für Ernährung und Landwirtschaft, R. Walter Darré, hat dem Reichsausschuss einen umfassenden Entwurf zur Förderung mittelständischer Lohnunternehmungen durch Beihilfen zur Beschaffung bestimmter landwirtschaftlicher Maschinen zur Verfügung gestellt.

Die Beihilfen werden für die Beschaffung von Maschinen jünger mittelständischer Lohnunternehmungen gewährt, die vornehmlich für die Tiereinrichtungen bei der Landesfutter, beim Grünlandabfuhr und für die Bodenbearbeitung in böhmischen Betrieben eingesetzt werden.

Als Bewerber kommen insbesondere nachgeborene Bauernsöhne oder Heeresentlassene der technischen Truppen in Frage. Die Bewerber müssen mindestens 25 Jahre sein und einen viermonatigen Schlepperturs bei der Deutakraft-GmbH, Berlin-Wittenberg, mit Erfolg absolviert haben. Die Ausbildung erfolgt kostenlos. Vorläufige für Bewerber sind mit Zustimmung des Kreisbauernrats bei der Landesbauernschaft einzureichen. Die Landesbauernschaft entscheidet, wo der Unternehmer anzusiedeln ist. Über die anzuschaffenden Maschinen entscheidet die Landesbauernschaft nach dem vom Bewerber eingesetzten Beschaffungsplan. In erster Linie kommt die Anschaffung von Schleppern, Pflügen, Scheibenwagen, Biesenwagen und Hopfensäulenbindern in Betracht. Den Bewerbern können 30 v. H. des Beschaffungswertes der Maschinen als Beihilfe gewährt werden. Die Richtlinien für Bewilligung der Beihilfen werden in der nächsten Folge des Reichsministerialblattes der landwirtschaftlichen Verwaltung veröffentlicht.

#### Förderung des landwirtschaftlichen Maschinenteuwesens.

Der Reichs- und Preußische Minister für Ernährung und Landwirtschaft R. Walter Darré hat aus Mitteln des Reichshaushalts dem Reichsausschuss nachhaltige Beihilfe zur Förderung des landwirtschaftlichen Maschinenteuwesens zur Verfügung gestellt, und

nach Eintreffen im Badeort usw. eine Wohnung mieten, müssen — wenn sie auf unverzögerte Auffüllung der Post Wert legen — die Wohnung alsbald der Postanstalt des Aufenthaltsortes, zweitmäßig auch der Postanstalt im Heimatort und den Personen mitteilen, mit denen sie regelmäßigen Briefwechsel unterhalten. Zu Nachsendungsanträgen verwenden man die amtlichen Formblätter der Post, die an den Schaltern und von den Justellen zur unentgeltlichen Abgabe bereit gehalten werden, und füllt sie genau dem Vordruck entsprechend aus. Auf die zweitmäßigkeitlich Störung des Arbeitsfriedens gewertet werden und auf meinen Antrag eine Bestrafung durch das soziale Ehrengericht zur Folge haben. Es mag Ehrensache aller Mitglieder einer Betriebsgemeinschaft sein — auch solcher Betriebe, in denen kein Vertrauensrat vorhanden ist — betriebliche Angelegenheiten im Betriebe selbst zu ordnen.

Sollten die einem Vertrauensrat vorgebrachten betrieblichen Angelegenheiten innerhalb einer angemessenen Stelle nicht befriedigend erledigt werden, so sieht jedem Vollgenossen das Recht zu, mich unmittelbar anzurufen.

\* Ein schwerer Unfall trug sich heute früh in der S. Morgenstunde auf der Baumer Straße in Höhe der Euco-Großanstalt zu. Ein in Richtung Bautzen fahrender Personenkraftwagen geriet aus seiner Fahrbahn, fuhr einen Baum um und blieb dann an einem Erdhaufen stehen. Die Insassen trugen zum Glück nur leichte Verletzungen davon und konnten mit einem anderen Wagen die Fahrt fortsetzen. Der Wagen wurde schwer beschädigt.

Der Fahrer gibt an, er sei durch einen entgegenkommenden Kraftkraftwagen geblendet worden. — Dieser Unfall des Nachabends hat schon immer schwere Opfer gefordert, weshalb sich jeder Kraftfahrer bemühen sollte, reaktion abzuhalten. Es tut dies nicht zuletzt im eigenen Interesse, da es andernfalls schwere Strafe zu erwarten hat.

\* Ein leichter Zusammenstoß zwischen zwei LKW ereignete sich gestern früh gegen 9 Uhr auf der Kamenzer Straße Ecke Carolastrasse. Dort wollte ein LKWfahrer nach links in die Carolastrasse einbiegen, als ein zweiter diesen überholen wollte. Dadurch streiften sich beide Fahrzeuge, wobei Sachschaden entstand.

\* Feuerwehrmänner mit dem Namen der Gemeinde auf dem Hermel. Durch Erlass an alle Polizeibehörden hat

der Reichsführer SS und Chef der deutschen Polizei im Reichssinnenministerium angeordnet, daß die Mitglieder der anerkannten Feuerwehren vom Oberbrandmeister abwärts auf dem linken Überführsel der Radkluse über dem Polizeihauptabsatz in gleicher Ausführung den Namen der zuständigen Gemeinde zu führen haben.

\* Nichts Wertvolles darf umkommen: Altbrot wird wieder Brot. Als eine besonders beachtliche Maßnahme des

Kampfes gegen den Verderb stellt sich ein Erlass des Reichsinnenministers an die Landesregierungen dar, der auf

Grund des Lebensmittelgesetzes bestimmt, daß bis auf weiteres die Bäckereien das in den eigenen Betrieben anfallende

Altbrot zur Herstellung von Brot unter bestimmten Voraussetzungen wieder verwenden dürfen. An erster Stelle

steht die Voraussetzung, daß es sich um völlig einwandfreies

Altbrot handeln muß. Weiter darf der Zusatz von solchen

einwandfreien Altbrot nicht mehr als 3 v. H. des verwendeten

Mehls betragen. Schließlich muß das zugesetzte Altbrot so

sein in der Teigmasse verteilt werden, daß es im fertigen Brot mit bloßem Auge nicht zu erkennen ist.

\* Bei Urlaubstellen beachten! Die Nachrichtenstelle der

Reichspostdirektion Dresden teilt mit: Die Postzustellung

in Bade- und Kurorten sowie Sommerfrischen wird

oft dadurch erheblich verzögert, daß auf den Postsendungen

die Wohnung im Badeort usw. nicht angegeben ist. Es

empfiehlt sich, in dem bei der Postanstalt des Heimatortes

abzugebenden Nachsendungsantrag die Wohnung im

Erholungsort genau zu bezeichnen. Gäste, die erst das ignolle

Einnnehmen der rechten Straßenseite geschehen kann.

zwar für die Gewährung von Beihilfen zur Anschaffung von landwirtschaftlichen Saatgutreinigungsanlagen einschließlich Dreschmaschinen, zur Förderung der Errichtung von gemeinschaftlichen Walzanlagen, zur Instandsetzung von Dreschmaschinen bestehender Lohnunternehmer und zur Beschaffung von Landmaschinen in besonderen bedürftigen Gebieten.

Die zur Zeit vorhandenen Saatgutreinigungsanlagen reichen nur aus, um etwa 25 v. H. der gesamten in Deutschland verarbeiteten Saatgutmenge zu verarbeiten. Um die Verluste bei Verwendung ungereinigten Saatgutes zu vermeiden, soll die Beschaffung von Saatgutreinigungsanlagen auf gemeinschaftlicher Grundlage durch Beihilfen gefördert werden. Die Höhe der Beihilfen beträgt 30 v. H. des Bruttopreises der Anlage.

Die Errichtung von gemeinschaftlichen Walzanlagen wird gefördert, um der Landfrau bei der sich regelmäßig wiederholenden Erledigung der großen Wäsche Zeit zu ersparen und ihr die Arbeit zu erleichtern. Aus den bereitgestellten Mitteln kann für die Anlage eine Beihilfe in Höhe von 30 v. H. der Kosten für die maschinelle Einrichtung einschließlich Montage gegeben werden.

Die Beihilfen für Instandsetzung von Dreschmaschinen bestehender Lohnunternehmer werden gewährt, weil diese teilweise mit Dreschmaschinen arbeiten, die stark abgenutzt sind und dadurch erhebliche Rücksichtsverluste mit sich bringen. Eine Instandsetzung soll bei solchen Lohndreschmaschinen erfolgen, bei denen eine Nutzung einen Bruttolverlust von über 2 v. H. ergibt. Für die sofortige Instandsetzung wird eine Beihilfe von 40 v. H. des Rechnungsbeitrages unter bestimmten Bedingungen gegeben.

Schließlich werden noch Beihilfen bis zu höchstens 30 v. H. des Bruttopreises für die Anschaffung von arbeitsparenden Maschinen und Bodenverbesserungsgeräten in besonders bedürftigen Gebieten unter bestimmten Bedingungen gewährt.

Die Richtlinien für die Gewährung der genannten Beihilfen werden in der nächsten Folge des Reichsministerialblattes der landwirtschaftlichen Verwaltung veröffentlicht.

### Neukirch (Lausitz) und Umgegend.

Steinigtwolmsdorf, 27. Mai. Ihrem 81. Geburtstag begeht heute die Ehefrau Marie Bär, Nr. 274 q. Ihr Ehemann steht im 85. Lebensjahr. Wir wünschen der Hochzeit einen weiteren gesunden und freundlichen Lebensabend.

Steinigtwolmsdorf, 27. Mai. Reichsbund für Lebessübungen, Ortsgruppe Neusalz. Am Sonntag, 30. Mai, finden von 8—10 Uhr auf dem Sportplatz in Steinigtwolmsdorf Prüfungen in Leichtathletik für das Deutsche Reichssportabzeichen statt. Bewerber mit ordnungsgemäß ausgefülltem Urkundenheft wollen sich rechtzeitig dort einfinden.

Steinigtwolmsdorf, 27. Mai. Meldet die Besuchsfreunde! Die Einwohnerchaft wird wiederum an die Melbung der Besuchsfreunden erinnert. Jeder Besucher unseres Ortes, der sich einen oder mehrere Tage hier aufhält, Verwandter oder Fremder, muß sich auf dem Bürgermeisteramt melden, auch wenn er nur eine Nacht hier weilt. Verantwortlich hierfür ist der Haushaltungsvorstand. Diese Melbung dient statistischen Erhebungen für den Fremdenverkehr. Kosten sind damit nicht verbunden.

Rammenau, 27. Mai. Eines lebhaften Besuches erfreut sich die Ausstellung "Fichte und seine Zeit" in der Halle des Schlosses. Die Oberschule zu Bischofswerda, 8 Klassen der Volksschule Großröhrsdorf, die Schulen aus Höckendorf bei Königsbrück und Deutschbaitsch bei Rammenau hatten sich eingefunden, um den Schülern die Bedeutung des großen Deutschen Johann Gottlieb Fichte als Erzieher des deutschen Volkes lebendig zu machen. Da die Ausstellung viele Schädel birgt, die sonst der Allgemeinheit nicht zugänglich sind, ist der Besuch der Ausstellung, die noch bis Sonntag geöffnet ist, warm zu empfehlen.

Göda, 27. Mai. Die Kriegerkameradschaft begeht am nächsten Sonntag die Feier ihres 75jährigen Bestehens und hat zur Durchführung dieses Jubiläums seit langem die Vorbereitungen getroffen. Hoffentlich beginnt jetzt weiter die Durchführung der geplanten Veranstaltungen, an denen auch die Kriegerkameradschaften der Nachbarorte teilnehmen werden, ebenso die Parteigliederungen und die Ortsvereine.

Bautzen, 27. Mai. Jahreshauptversammlung der Schuhmacher. Die Schuhmacher-Innung des Bezirkes Bautzen hieß im "Übergarten" ihre Jahreshauptversammlung ab. Obermeister Paul Wael (Bautzen) gedachte der im vergangenen Jahre verstorbenen Berufskameraden und zeigte den Berufskameraden Brendler (Ebendorf) mit der goldenen und den Berufskameraden Hausinger mit der silbernen Ehrennadel des Handwerks aus. Er gab dann einen Bericht über die Gründung der Reichsschule des Schuhmacherhandwerks in Bischofswerda bei Liebenwalde und schilderte die Aufgaben, die dem Handwerk im Vierjahresplan und im Sammeln wertvoller Abfälle gestellt sind. Der anschließend vom Obermeister erstattete Jahresbericht 1936 ließ erkennen, daß die Innung ihre Aufgaben mit Umsicht und Fleiß gelöst hat und daß auch im Schuhmacherhandwerk ein erfreulicher Aufstieg spürbar geworden ist. Der vorgelegte Jahresbericht stand Entlastung. Der Stellvertreter des Obermeisters, Paul Henning, leitete die Beantwortung der Beratungsfrage für Obermeister Wael. Die Innung sprach ihm mit voller Anerkennung ihr Ver-

Küchenzettel  
des Deutschen Frauenwerkes  
Abteilung Volkswirtschaft — Hauswirtschaft  
Gau Sachsen.

Freitag:  
Mittags: Spargelgemüse mit Kartoffeln, Buttermilchspieße.  
Abends: Rötkrautsalat, Eischnitzen mit Schnittlauch.

Für 10 Pfennig  $\frac{1}{4}$  Liter feine Soße  
zu Gerichten aller Art!

Den Würfel zerdrücken, mit  $\frac{1}{4}$  Liter Wasser gut verrühren, aufkochen und 3 Minuten ziehen lassen



**MAGGI**  
**Bratensoße**

trauen für die geleistete Arbeit aus. Muß Kreishandwerksmeister Baer (Bauken) unterstrich mit dankenden Worten die zuverlässige und tatkräftige Arbeit des Obermeisters. Obermeister Kael dankte der Innung und seinen Mitarbeitern und versprach, die Innung auch weiterhin so zu führen, daß ihre Arbeit dem Berufstand zum Segen gereiche.

Bauken, 27. Mai. Vom Fassung erfuhr und schreibt verlegt. Auf der Löbauer Straße wurde am Dienstag eine Radfahrerin, eine junge Frau, von einem Hamburger Auto erfaßt. Mit schweren Verletzungen mußte sie in das Krankenhaus eingeliefert werden.

Pulsnitz, 27. Mai. Die Fichte-Nachkommen, die anlässlich der großen Fichte-Gedenkfeier in Hammendorf in diesen Tagen Gäste der Schloßhöfchen waren, befuchten vor ihrer Abreise in Begleitung von v. Hellendorff die Nikolaitkirche, die Traufläche von Fichtes Eltern. Vor dem Taufstein waren auf blumengeschmücktem Tisch unsere alten Kirchenbücher ausgelegt. Aufgeschlagen hatte man die Beurkundungen der Heilat der Eltern Fichtes, der Geburt der Mutter Fichtes, des Todes der Großeltern Fichtes militärischer Karriere und des Taufpatrons von Carl Gottfried Hartmann mit der Taufpatin Johanna Maria Rahn, „Herrn Johann Gottlieb Fichtens, Professor in Jena“ Ehefrau“. Daran schloß sich eine fast einstündige Besichtigung der Ritter- und Jügenbühl-Gedächtnisstätten, wobei auch die blumigen Beziehungen Jügenbühl-Fichte besprochen und gewertet wurden.

## Aus dem Meißner Hochland.

Schneibefeld, 27. Mai. Reisezeit. Vorige Woche waren eilige der Landjugend mit auf der zweiten Fahrt ins Erzgebirge. Am Dienstag besuchte die Klasse 1 die Baustelle der Reichsautobahn bei Bauken. Am folgenden Tage fuhr der Christliche Frauendienst ins obere Erzgebirge. Der Radfahrverein plant eine Fahrt, die auch gute Beteiligung finden wird. Die NS-Frauenschaft will nach Bad Elster. — Schule. Gestern, zum Geburtstage Albert Leo Schlageters, sprach Pg. Maywald vor der Schülerhaft der oberen 2 Klassen über seine Erlebnisse im Kriegskampf. Der Vortrag wurde bekanntlich bereits der Ortsgruppe gehalten. Die Feierstunde war würdig umrahmt. — Grundlagenprüfung. Ein zweiter, weiterer Kreis der zur Schulung Abgeordneten sprach gestern bei Pg. Mager Pg. Renger-Rennersdorf über „Judentum und Marxismus“. Dem Vortrag folgte wieder eine wertvolle Aussprache.

Niederottendorf, 27. Mai. Umfangreiche Meliorationsarbeiten. Nach Gründung der Ent- und Bemäuerungsgenossenschaft Niederottendorf und Berthelsdorf im Jahre 1935 wurden umfangreiche Meliorationsarbeiten durchgeführt. Das ganze Projekt umfaßt 28 Hektar Acker- und Wiesenland, davon ist das Bormannische, früher Schäferische Bauerngut in Niederottendorf allein mit 16 Hektar beteiligt. Vor der Ausführung bestand es aus 16 Hektar in guter Kultur, 7 Hektar weniger guten Kultur, 9 Hektar Umland, 1,2 Hektar wurden neu kultiviert, die übrigen 12 Hektar fallen auf die angrenzenden Wiesen und Acker von Niederottendorf.

## Seiltanz im Gewitter.

Erzählung von Herbert Reinhold.

(Nachdruck verboten.)

Dies geschah vor nicht langer Zeit in einer oberösterreichischen Stadt um die mitternächtliche Stunde:

Es war nach einem anfangs sonnigen und später schwülen Spätfühljahrsitag, als sich der kleine, großgeplante Marktplatz zu M. ganz ungewöhnlich mit Menschenmassen füllte. Unter den Laubengängen der alten bunten Häuser, die seit Jahrhunderten den Platz säumten, brannten entgegen der städtischen Ordnung flackernde Gasflammen, und nur vom Rathaus leuchtete prunkhaft eine elektrische Ampel. Um diese Helligkeit scharten sich einzelne, während andere sich schwungend ergingen. Man lachte, flüsterte und mutmaßte, bis aus einer Seitengasse ein Fuhrwerk gerattert kam. Im Augenblick fiel eine Stille ein, alle reckten die Hände und warteten gespannt der Dinge, um derer willen sie sich eingefunden hatten.

Die berühmte, um nicht zu sagen: weltberühmte Seiltänzerfamilie Grilloccini war eigens von Wien her in die Stadt gezogen und hatte zum nächtlichen Benefiz alle Einwohner dringend, aber gebührend höflich eingeladen. Grelle, handgeschriebene Plakate schrien seit Tagen von den Anschlagtafeln und lockten zu dem großen Ereignis, das für wenige Wochen zu erleben war. Seiltanz um Mitternacht! Tanz einer Familie auf schwankendem Seil, das, wie man sich überzeugen konnte, vom Balkon des Rathauses in schwundender Höhe quer über den Marktplatz bis zum Giebel des Apothekerhauses gespannt war!

Da also war das Fuhrwerk der Künstler! Jetzt schwankte es um den Marktbrunnen. Man sah die mageren Pferde und den kleinen Wohnwagen, dessen Anstrich blätterte, und man war sofort enttäuscht. Hörte so eine Künstlersfamilie vor, deren Name in aller Munde sein sollte? Die Stille wich einer erregten Lebendigkeit, die zum Handeln drängte. Schon rief jemand, man möge sich beeilen, und für die Großen, die man mitgebracht, wolle man eine anständige Vorstellung sehen.

Die nahe am Wagen standen, machten Meister Grilloccini, der im Tritot erschien, Platz. Er schwang sich auf den Marktbrunnen und hielt eine schallende Ansprache: „hochgefürstetes Publikum! Bönnern und Bönnervinnen!“ rief er. „Die allerorts geschäftige und geachtete Künstlersfamilie Grilloccini gab sich die Ehre, für den heutigen Abend einzuladen, und ich freue mich, daß viele gekommen sind, um das Wunder unserer Künste mit eigenen Augen zu schauen. Schafft jenes schwankende, dünne Seil, das hoch über den Erdboden gespannt ist. Dort werden wir nun entlanglaufen, springen und, vor allem, tanzen. Meister Grilloccini, die Künstere, wird sich zeigen, hernach ich, Meister Grilloccini, und zum Schluss die, der dieses Benefiz giebt: Meister Grilloccini, die Jüngere, meine erste vierzehnjährige Tochter, ein aufgehender Stern am Künstlerhimmel!“ Dann sprang er vom Brunnen, und im Nu war er durch die schwedende Menge nach seinem Wagen geholt.

Kurz darauf sah alles noch dem Balkon des Rathauses. Dori stieg graziös Meister Grilloccini, die Künstere, auf die Brüstung, grüßte theatralisch, prahlte umständlich den Halt der Schuhe auf dem Seil, nahm die Balancestange und lief ein wenig schwankend über den Marktplatz. Vor dem Giebel des Apothekerhauses machte sie kehrt, tat in der Seilmitte einige plumpen Sprünge und war rasch wieder auf der Bal-

dorf und Berthelsdorf. Es waren allein 2,1 Kilometer Bahndachregulierung nötig. 22 Kilometer Dränagearbeiten wurden ausgeführt, und zwar 1500 Tagewerke von Gruberwerksleuten, 3000 Tagewerke Arbeitsdienst, Bauhofsgewerbe und 9000 Arbeitsdiensttagewerke vom Arbeitsdienstlager 8/154 Neustadt. Daran schloß sich die Einladung (500 Tagewerke) des hiesigen Leiches, und jetzt erfolgt nach der Einladung des Bormannischen Leiches, welche in Niederottendorf, 615 Tagewerke durch Erwerbslose der Gemeinden. In Aussicht stehen weitere Entwässerungsarbeiten in den Fluren Berthelsdorf, Ober- und Niederottendorf.

Chemnitz Hof. 18.50, Glashau 19.34, Zwönitz 19.50, Reichenbach ob. Bf. 20.28, Blaues ob. Bf. 20.56.

Nach der Nordsee (Hamburg Hof.): Freitag, den 2. und Sonntag, den 4. Juli; ab Dresden Hof. 19.14, Dresden-Reuß. 19.21, Riesa 20.14; ab Chemnitz Hof. 19.15, Glashau 19.49, Meerane 20.04, Görlitz 20.13.

Nach der Ostsee: a) ab Dresden Hof. nach Greifswald, Stralsund, Bergen, Putbus, Sonntag, den 5. Juli ab Dresden Hof. 6.50, Dresden-Reuß. 6.50, Coswig 7.15, Großenhain Cottb. Bf. 7.41;

nach Commin (Davenow), Rostock: Sonnabend, den 3. Juli, ab Dresden Hof. 7.11, Dresden-Reuß. 7.20, Coswig 7.30, Großenhain Cottb. Bf. 8.04;

nach Swinemünde, Seebad Heringsdorf, Carlsbad-Trossen, beide: Sonntag, den 4. Juli ab Dresden Hof. 9.34, Dresden-Reuß. 9.47, Coswig 10.03, Großenhain Cottb. Bf. 10.29;

nach Kolberg-Köslin: Freitag, den 2. und Sonntag, den 4. Juli, ab Dresden Hof. 22.35, Dresden-Reuß. 22.48, Coswig 23.06, Großenhain Cottb. Bf. 23.53;

nach Swinemünde, Seebad Heringsdorf, Carlsbad-Trossen, beide: sowie Greifswald, Stralsund, Bergen, Putbus, Sonntag, den 9. Juli; ab Dresden Hof. 8.34 Uhr, Dresden-Reuß. 9.47, Coswig 10.03, Großenhain Cottb. Bf. 10.29;

b) ab Chemnitz Hof: nach Swinemünde, Seebad Heringsdorf, Carlsbad-Trossen beide: Sonnabend, den 3. und Montag, den 5. Juli; ab Chemnitz Hof. 9.12 Uhr, Rostock 9.36, Döbeln Hof. 10.06, Riesa 10.38;

nach Greifswald, Stralsund, Bergen, Putbus, Sonntag: Sonnabend, den 4. Juli; ab Chemnitz Hof. 9.12 Uhr, Rostock 9.36, Döbeln Hof. 10.06, Riesa 10.38;

Nach Köslitz (Pr.) 55. über Pirna-Marienberg: Sonnabend, den 3. und Dienstag, den 6. Juli; ab Dresden Hof. 16.28 Uhr, Dresden-Reuß. 16.34, Chemnitz Hof. 15.42, Rittweida 15.59, Döbeln 16.22, Riesa 16.47, Großenhain Cottb. Bf. 17.29.

Nach Thüringen, Frankfurt (Main) Hof.: Dienstag, den 6. Juli; ab Dresden Hof. 19.40, Dresden-Reuß. 19.51, Coswig 20.08, Riesa 20.44.

Sämtliche Züge führen nur die 3. Wagenklasse. Die Fahrpreisermäßigung beträgt 40 Proz. im Verkehr mit Ostpreußen sogar 60 Proz. Die Feriensonderzugtarife sind somit erheblich billiger als die Urlaubstarife. Die gleiche Ermäßigung wie für den Fernreisen wird auch für die Anfahrtstaxe bis zum Einsteigebahnhof des Feriensonderzuges und zurück auf eine Entfernung bis zu 100 Kilometer gewährt.

Bei weiteren Entfernungen wird die Ermäßigung für 100 Kilometer in den Fahrpreis eingerechnet.

Die Feriensonderzüge werden beschränkt — möglichst bis zu den Zielorten — durchgeführt. Als besonders angenehm wird die vorherige Sicherung eines Sitzplatzes in einem Nichtraucher- oder Raucherbereich empfohlen. Zur weiteren Bequemlichkeit werden die Abteile im allgemeinen nur mit sechs Personen besetzt. Zusammenfahrende Reisende können auf Wunsch in einem für sie freigehaltenen Abteil befördert werden. Sammeltarif ermäßigt den Antritt der Rückfahrt von mehreren Zielbahnhöfen.

Die Verkehrszeiten, Fahrpreise, allgemeine Bestimmungen usw. sind in einem Überblicksblatt zusammengefaßt, das voraussichtlich Anfang Juni von den Fahrkartenausgaben unentgeltlich an Reisestützpunkten abgegeben wird. Die Sonderzuggründerfahrten können vom 7. Juni ab unter Benutzung der besonderen Bestelltarife, die jedem Überblicksblatt beigelegt, bestellt werden.

## Patole für den Betriebsappell

am 28. Mai:

Damit ein Ereignis Größe habe, muß zweierlei Zusammentreffen: Der große Sinn derer, die es vollbringen, und der große Sinn derer, die es erleben.

Friedrich Nietzsche.

## Feriensonderzüge 1937.

In diesem Sommer werden im Bereich der Reichsbahndirektion Dresden folgende Feriensonderzüge gefahren:

Nach Bergedorf: Freitag, den 2. u. Sonntag, den 4. Juli; ab Dresden Hof. 16.15 Uhr, Freiberg 18.08, Chemnitz 18.50, Glashau 19.34, Zwönitz 19.50, Reichenbach ob. Bf. 20.28, Blaues ob. Bf. 20.56.

Nach München: Um 2., 3., 4., 5. und 10. Juli; ab Dresden Hof. 19.59 Uhr, Freiberg 20.48, Chemnitz Hof. 21.44, Glashau 22.14, Zwönitz 22.31, Reichenbach ob. Bf. 23.12, Blaues ob. Bf. 23.40.

Nach Linden, Obersdorf sowie Jüßen, Pfronten-Steinach: Um 3., 5. und 10. Juli; ab Dresden Hof. 16.58, Freiberg 18.03,

tonbrüstung. Da ihr niemand Beifall zollte, nahm sie als Geige hin. Sie verbeugte sich müde und machte Meister Grilloccini Platz. Der Meister lief ein paar mal über das Seil, tanzte und wagte sogar einen Salto. Man sah, daß er unsicher war und daß ihn, schwankte das Seil, eine Unruhe packte. Als er abtrat, jubelten ihm einige zu, wie er dann aber um zehn Minuten Pause bat, murmelten viele.

Während der Pause war um den Künstlerwagen ein Gedränge, denn jeder wollte einen Blick ins Innere erhaschen. Es gab nichts zu sehen, vor den kleinen Fenstern waren Vorhänge, und die Tür war eingeklinkt. Der Wagner Haberdorn sah nach dem Wagenteil und meinte gerade, es müsse überholt werden, als zugleich mit erregten Worten, die aus dem Wagnerrinnen klangen, aus dem nachtschwarzen Himmel ein großer Blitz zuckte, dem ein dumpfer Donnern folgte.

„Sie darf nicht auftreten! Das Kind ist frank!“ schrie die Stimme Ria Grilloccini, der Mutter, und alle, die in der Wagnennähe standen, hörten es.

„Sie muß!“ Das war Meister Grilloccini. „Sie allein leistet was, und nur ihr geben die Leute Geld! Wir müssen Geld haben! Wir müssen!“

„Oh“, meinte Ria Grilloccini, die Mutter, ohnmächtig, „das verfluchte Geld!“

„Ich bin kein Rabenvater, aber bis morgen muß Geld her. Uns gibt man nichts. Du weißt . . .“ Meister Grilloccini Stimme klang angstlich.

Da mischte sich eine helle Stimme ein. „Vater hat recht. Ich trete auf“, sagte sie. Gleich darauf sprang Ria Grilloccini, die Jüngere, ein schlankes, bleiches Mädchen im roten Tritot aus dem Wagen.

Als sie auf der Brüstung des Rathausbalkons erschien, zuckte ein neuer Blitz nieder. Es krachte ohrenbetäubend und Ria Grilloccini, die Jüngere, schrie unwillkürlich zurück. Sofort aber hatte sie sich wieder in der Gewalt, u. als ihre Mutter vom Wagen aus befürchtet, sie möge nicht auftreten, winkte sie unwillig ab. Bedachtam prallte sie das Seil, nahm die Balancestange und verbeugte sich gegen die Menge, die zu ihr hinaufstarrte und trog des einziehenden Regens aus, ihre Lippen zuckten, obwohl es diese gab. Sie schwankte das Seil, tanzte und sprang und sang einen Salto nach dem anderen. Sie schwankte das Seil und schlug so das Geleit der Schwertkraft.

Als sie wieder ein Salto schlug, blieb es, daß der Künstlerwagen für Sekunden in greelles Licht getaucht war. Die Menge duckte sich und nahm das gewaltige Krachen des Donners hin wie einen Schlag. Nach einmal blieb es, wieder krachte der Donner, dann war es, als stürzte der Marktplatz ein. Die Zuschauer wagten einen Blick in die Höhe, ein tausendstimmiges Schrei erscholl, wo eben noch ein fröhliches Mädchen sich über das Seil und schlug so das Geleit der Schwertkraft.

Als sie wieder ein Salto schlug, blieb es, daß der Künstlerwagen für Sekunden in greelles Licht getaucht war. Die Menge duckte sich und nahm das gewaltige Krachen des Donners hin wie einen Schlag. Nach einmal blieb es, wieder krachte der Donner, dann war es, als stürzte der Marktplatz ein. Die Zuschauer wagten einen Blick in die Höhe, ein tausendstimmiges Schrei erscholl, wo eben noch ein fröhliches Mädchen sich über das Seil und schlug so das Geleit der Schwertkraft.

Als sie wieder ein Salto schlug, blieb es, daß der Künstlerwagen für Sekunden in greelles Licht getaucht war. Die Menge duckte sich und nahm das gewaltige Krachen des Donners hin wie einen Schlag. Nach einmal blieb es, wieder krachte der Donner, dann war es, als stürzte der Marktplatz ein. Die Zuschauer wagten einen Blick in die Höhe, ein tausendstimmiges Schrei erscholl, wo eben noch ein fröhliches Mädchen sich über das Seil und schlug so das Geleit der Schwertkraft.

Ria Grilloccini war nichts Ernstliches geschehen, aber ihr Haar war bleicht, und ihre Lippen zuckten. Sie wurde in den Wagen gebettet, und der Mann blieb bei ihr, bis sie erwachte. Dann sprach er mit den Alten. Er war Besitzer mehrerer Varietés und machte den Vorschlag, mit Ria Grilloccini, der Jüngeren, einen vorteilhaften Kontakt einzugehen. Die Summe, die er aussprach, war nicht bedeutend, aber die Alten vergaßen darüber die ausgestandenen Schrecken, sahen einen Ausweg aus ihrer Not und reichten ihm in freudiger Aufwallung die Hände.

Da lehrte der Mann, der mit dem Teller reihum gegangen war, zurück. „Da“, sagte er lächelnd, reichte den Alten das Ergebnis seiner Sammlung und war im Nu verschwunden. Meister Grilloccini nahm das Tuch, das den Teller bedeckte, fort und lag: Sah Münzen über Münzen, Groschen, Schillinge und Röten. Seine Hände zitterten, als er zählte. Am Ursprung hatten sich die Herzen der Menschen geschrämt. Zweieinhalbtausend Schillinge, eine Anweisung für eine ständige Wohnstätte und der behördliche Erlaß der Schauspielergebühren fanden sich. „Frau“, sagte er hellse, „da.“

Ria Grilloccini, die Mutter, sah den Reichtum und wendete sich sofort an den breitschultrigen Mann. „Vielen Dank, Herr“, sagte sie. „Entschuldigen Sie, daß wir Ihr Angestelltes ausbezogen. Man gab uns eine Heimat u. die Mittel zu einer neuen Existenz, die das Leben unseres Kindes n'“ gefordert. „Wir sind Eltern, verstehen Sie?“

## 90-Jahrfeier der Hapag.

### Ein Ehrentag für die deutsche Schiffahrt.

Am 27. Mai beginnt die Hapag die Feier  
ihres 90-jährigen Bestehens.

Vor wenigen Wochen feierte Geheimerat Kirdorf, einer der großen Wirtschaftsführer des Hafengebietes, seinen 90. Geburtstag. In das Geburtsjahr Kirdorfs fällt die Gründung der Hamburg-Amerikalinie, die mit einem Schiff die Fahrt über den Atlantik aufnahm. Am 27. Mai 1887 stieß die "Hapag" — wie die Hamburg-Americanische Dampfschiffahrtsgesellschaft kurz genannt wird — jubilierend mit 740 000 To. Schiffsverkehr u. rund 12 000 Gesellschaftern mitgliedern neben dem Norddeutschen Lloyd an der Spitze aller deutschen Reedereien.

41 Kaufleute waren es, die unter Führung von August Bolten und Adolf Godeffroy am 27. Mai 1847 ein Kapital von 450 000 Mark sammelten, um die Herstellung einer regelmäßigen Verbindung zwischen Hamburg und New York unter hamburgischer Flagge ins Leben zu rufen. Adolf Godeffroy übernahm die Leitung des Unternehmens, dem er 33 Jahre vorstehen sollte; und bald wurde das Vollschiff "Deutschland" mit 20 Kajüten- und 200 Zwischenbergefahrgästen auf die Fahrt über den Atlantik geschickt. Nach rund 40 Tagen traf es wohlbehalten auf dem Hudson ein und erzielte damit eine durchaus normale Geschwindigkeit für Segler. Die Rückfahrt wurde, bei den günstigen westlichen Winden, durchweg auf der nördlichen Halbinsel wehen, schneller ausgeliefert; 23 Tage ist der von Seglern aufgesteckte Rekord für die Strecke in östlicher Richtung.

#### Vom Segelschiff zum Dampfer



Segler "Deutschland", das erste Schiff der Hamburg-American Linie.

Wenn man auch eine Segelschiffreederei gegründet hatte, so sah man doch schnell, dass ein Stehenbleiben einen Rückschritt, wenn nicht das Ende der Linie bedeutet hätte; so stellte man einige Jahre später die beiden ersten Dampfer "Harmonia" und "Vorussia" in Dienst, wobei man aber zunächst die gleichzeitige Verstärkung der Vollschiffe beibehielt. Erst allmählich ging man vollends zur "vom Winde unabhängigen Schiffahrt" über. Eine zweite "Harmonia" legte die Fahrt nach Newport bereits in einer Zeit von 9 Tagen und 2 Stunden zurück. 1858 konnte man eine regelmäßige vierzehntägige Überfahrt nach Nordamerika durchführen, u. bis zum Ausbruch des Deutsch-Französischen Krieges stieg die Zahl der eigenen Schiffe auf 17, die der befördernden Passagiere auf 172 000 und die der Doppelschiffe auf 76.

Welchen Aufschwung das neugegründete Reich brachte, in den 70 Jahren nahm es bekannt. Für die "Hapag" lagen die Dinge zunächst anders, da sich — angeregt durch die Konjunktur der sogenannten "Gründerväter" — 1872 eine zweite Amerikareederei aufsetzen hatte, die "Transatlantische Dampfschiffreederei", welche in Hamburger Seemannskreisen wegen Flagge und Abzeichen besser unter der Bezeichnung "Adlerlinie" bekannt geworden ist. Nach schweren wirtschaftlichen Kämpfen entschlossen sich die Männer der Hapag zur entscheidenden Maßnahme: Sie erhöhten das Ullentakt und tauschten die sieben Segeldampfer der "Adlerlinie" auf. Als fünf Jahre später — 1880 — Adolf Godeffroy aus dem Vorstand der Reederei ausschied und durch Oskar Ruperti ersetzt wurde, zählte die Linie bereits 20 Segeldampfer mit insgesamt 55 000 Bruttoregistertonnen.

Noch einmal kam in den 80er Jahren eine kritische Zeit — da die britische "Carr-Linie" die Verbindung zwischen Elbe und Hudson aufnahm, — auch hier blieb schließlich nichts anderes übrig, als dieses Unternehmen aufzulösen, und abermals stießen so im Jahre 1888 vier Schiffe zur Hapag. Das Liniennetz war inzwischen bedeutend erweitert worden; man expedierte regelmäßig nach Westindien, Mexiko und anderen Häfen und richtete auch eine unmittelbare Verbindung zwischen Stettin und New York ein, um den Taufen den von russischen, polnischen und tschechischen Auswanderern erleichterte Kreiselmöglichkeiten zu verschaffen.

#### Konkurrenzämpfe

Es ist nicht zu leugnen, dass in jenen Jahren der Norddeutsche Lloyd, der ein Jahrzehnt nach der Hapag ins Leben gerufen worden war, durch seine modernen Schiffe die Führung im Passagierverkehr nach New York an sich gerissen hatte. Weitschauender Blicksicht bekleidete man sich in Hamburg an einem großzügigen Neubauprogramm und ließ als 1. Schiff die "Augusta Victoria" in Dienst, die bis zum Flaggschiff auf einer deutschen Werft gebaut worden war, während man bislang zumindest Teile aus England hätte beschaffen müssen. Der Stettiner Vulkan war die Baufirma, die zwei Jahre später den 8000 Tonnen großen "Fürst Bismarck" fertigstellte, mit dem man das "Blau Band der Schnelligkeit" von England zurückholte. 6 Tage 2½ Stunden betrug die Überfahrtzeit, die um die Jahrhundertwende durch die zweite "Deutschland" (heute ist die dritte "Deutschland" in Dienst) erneut herabgedrückt wurde. 6 Tage 7½ Stunden betrug die Rückfahrt, der Rekord, der nach Jahren von der britischen "Majestic" geschlagen wurde, vor wenigen Jahren mit "Bremen" und "Europa" nach Deutschland zurückkam und heute zu einem interessanten Duell zwischen der britischen "Queen Mary" und der französischen "Normandie" geworden ist. Deutschland hat sich bewusst aus diesem Spiel ferngehalten, da die Wirtschaftlichkeit der Schiffe nicht mehr mit der Schnelligkeit in Übereinstimmung zu bringen ist.

#### Stolze Erinnerungen

Schauen wir zu dem Werdegang der Hamburg-American Linie zurück! Heute ist mit ihren rund 80 000 Tonnen die "Queen Mary" das größte Schiff der Welt; zweimal hatte die Hamburg-American Linie diesen Ruhm für sich! 1895 stellte man die 18 000 Tonnen große "Pennsylvania" in Dienst, die 14 000 Gewichtstonnen Ladung mit sich führte und 400 Kajüten- und 2400 Zwischenbergefahrgästen unterbrachte. Vergleichswise ist man sich, dass die 50 000 Tonnen großen "Bremen" und "Europa" heute ähnliche Zahlen nennen, so wird einem klar, wieviel mehr heute für die würdige Unterbringung der Fahrgäste und ihre Versorgung getan wird. Das zweite Mal, als die Hapag den größten Dampfer der Welt in Fahrt hatte, war unmittelbar vor dem Kriege. Mit 52 000 Tonnen übertraf im Jahre 1913 der "Imperator" das bisher größte Hamburger Schiff um mehr als das Doppelte. Unmittelbar vor dem Kriege wurde noch die nahezu 56 000 Tonnen große "Bavaria" vollendet, die während des Krieges von den Vereinigten Staaten besetzt wurde und 1920 musste die Werft von Blohm & Voss in Hamburg, die Baufirma dieser Schiffe, auch noch das dritte Schiff vollenden: den fast 60 000 Tonnen großen "Bismarck", der an England abgeliefert werden musste und ein einzigartiges Jahrzehnt unter dem Namen "Majestic" fuhr. Erst vor wenigen Wochen wurde er aus der Fahrt gezogen und unter dem Namen "Caledonia" Schulschiff für 25 000 Schüljungen der Royal Navy.

#### Die Folgen von Versailles

Nach dem Zusammenbruch des Weltkrieges musste die Hamburg-American Linie außer "Imperator", "Bavaria" und "Bismarck" nahezu den ganzen Schiffsparke abliefern, sofern die Dampfer nicht durch unmittelbare Einziehung des Krieges in Verlust geraten waren. Wollte die Hamburg-American Linie an ihrem 50. Geburtstag im Jahre 1897 auf 89 Ozeandampfern von 291 500 Tonnen, so waren es im August 1914 489 Dampfer mit 1 380 000 Tonnen und an der Wende des Jahres 1918/19 ganze 5 Schiffe mit 4000 To.! Der erste regelmäßige Dienst wurde zwischen Swinemünde u. dem abgetretenen Ostpreußen wieder aufgenommen, im Jahre 1920 auch der durch die Nordsee zum Rhein. Ziel blieb jedoch die Wiederaufnahme der Verbindung mit USA. Hier halfen amerikanische Schiffbauindustrielle in ehrlichem Gemeinschaftsgeist. Durch die Vermittlung des Reeders Harriman kam es zu einem Abskommen auf der Basis völliger Gleichberechtigung, und schon im Jahre 1921 lief die "Mount Clay", der frühere deutsche Dampfer "Prinz Eitel Friedrich", wieder in den verwaisten Hamburger Häfen ein. Bald folgte die 9000 Tonnen große "Bremen" als erstes Neubau, der auf einer deutschen Werft hergestellt worden war, dann die gleichgroßen "Württemberg" und "Baden", und schließlich der Anlauf der je 20 000 Tonnen großen "Resolute" und "Reliance", die unter amerikanischer Flagge gefahren waren. Erstere ist vor zwei Jahren von Italien als Lazarettschiff für den abessinischen Feldzug angemietet worden, letztere ist heute das führende Weltreiseschiff der Hamburger Großlinie und erfreut sich vor allem auch bei Ausländern allergrößter Beliebtheit.

Ein Jahr nach dem 75. Geburtstag der Reederei wurde mit dem Dampfer "Albert Ballin" (heute "Hansa") der erste Großbau auf eigene Rechnung fertiggestellt; es folgten die gleichfalls je 20 000 Tonnen verdrängenden Schwesterschiffe "Deutschland", "New York" und "Hamburg", die heute als

das Flaggschiff der Linie anzusehen ist. Bei diesen vier Booten, welche die Entwicklung nach dem Kriege zu einem gewissen Abschluß brachte, wurde weniger auf Schnelligkeit, als auf Stabilität und Bequemlichkeit der Fahrgäste Wert gelegt, durch die sogenannten Frühmärkte Schlingerland gezeichneten sie den Ruf, besonders sicherer Fahrt auch bei dem stärksten Seegang.

#### Das letzte Jahrzehnt



Das heutige Flaggschiff der Hamburg-American Linie, der Schnell-dampfer "New York". Er gehört zur "Hamburg"-Klasse, ist 22 000 Bruttoregistertonnen groß und verkehrt im Nordatlantik.

Die aufsteigende Kurve hätte sich zweifellos fortgesetzt — 1928 nannte die "Hal" über 1 000 000 Tonnen eigenen Schiffraum — wenn nicht die 1929 einsetzende Weltwirtschaftskrise abweichend einen Stillstand gebracht hätte. Besonders durch die Abwertung der ausländischen Währungen betrugen die Mindereinnahmen fast 40 Prozent. Als diese Krise auch nach der nationalen Erhebung anhielt, entschloß man sich an den möglichen Stellen zu radikalen Schritten. Die 1930 ins Leben gerufene Hapag-Vopakunion wurde wieder gelöst, die einzelnen Linienbetriebe dezentralisiert. Die Hamburg-Silbermedalline und die Deutschen Afrikalinien, die gleichfalls zu dem Mammutkonzern gehören, hatten, ebenso wie ihr urprüngliches Aufgaben zurück, die Remantlinie wurde für die Mittelmeerbefrachtung neu ins Leben gerufen. Nach Abschluß dieser Entwicklung umfaßt die Überfahrtsschiffe der Hamburg-American Linie rund 100 Schiffe mit 740 000 Tonnen. Gleichzeitig wurden aber Mittel für ein Neubauprogramm frei; als erstes lief das Elektrodieselschiff "Wubertal" vom Stapel, aber je 13 000 Tonnen große Neubauten sind für den Westküstenbetrieb nach Chile und anderen Häfen vorgesehen.

Auf allen Meeren wehen heute die blau-weiß-gelben Fahnen der Hapag neben dem Hafenkreuz an den Masten der Hamburger Schiffe. Schwarz-weiß-rot sind die Ringe am gelben Schornstein, welche meilenweit die Kennung für die Dampfer der Linie geben, die jetzt ihrem 100. Geburtstag aufsteuert. Daß auch das letzte Jahrzehnt vor diesem Zeitpunkt unter einem glücklichen Stern stehen möge, ist der ehrliche Wunsch aller Deutschen. Zwei Worte fanden in diesen 90 Jahren ihre Erfüllung. Der alte Wahlspruch der Reederei "Mein Feld ist die Welt" und der Ruf des nordischen Dichters Goethe laut, den er als Titel auch seinem bleibenden Werk voranstellte: "Seefahrt ist not!"

#### Stolz-Motorschiff „Dresden“.

Um Mittwochabendtag lief in Vegesack bei Bremen das Stolz-Motorschiff "Dresden" von Stapel. Auf das Telegramm des Norddeutschen Lloyds über den glücklich verlaufenen Stapellauf des Schiffes, antwortete Oberbürgermeister Jörner telegraphisch wie folgt: "Hocherfreut über den glücklichen Stapellauf des Motorschiffes "Dresden" spreche ich hierzu zugleich namens der Hansestadt Dresden und ihrer gesamten Einwohnerschaft die herzlichsten Glückwünsche aus. Möge

## Die 4. Reichsnährstands-Ausstellung in München.

Nur vor der Eröffnung der 4. Reichsnährstands-Ausstellung in München, die die größte landwirtschaftliche Ausstellung ganz Europas sein wird, richtet Landesbundesführer Seiner einen Aufruf an das gesamte ländliche Deutschland. Er betont darin, daß im Rahmen des Wirtschaftsplans jeder die beauftragte Verpflichtung habe, alle Gelegenheiten wahrzunehmen, um Reichtum hinzuzuerzielen. In dem Aufruf heißt es dann weiter: Die beste Gelegenheit dazu ist ohne Zweifel die Reichsnährstands-Ausstellung, weil es kein Teilgebiet der Landwirtschaft gibt, das dort nicht vertreten wäre. Sei es die Tierzucht, der Ackerbau oder die Technik, überall sind immer neue Fortschritte und Verbesserungen zu verzeichnen. Die Arbeit der Bütcher und Ingenieure hat aber nur dann einen Sinn, wenn wir uns die neuen Erkenntnisse zu eigen machen und sie in unseren Betrieben anwenden. Nur dann wird die völlige Versorgung Deutschlands aus eigener Scholle Wirklichkeit werden. Ich ermutige daher von den ländlichen Bauern und Landwirten, daß sie, soweit es ihnen irgend möglich ist, die Reichsnährstands-Ausstellung besuchen, um die Ergebnisse der Forschung kennenzulernen und sie nutzbringend auf ihren Höfen anzuwenden.

### 9 Sonderzüge fahren nach München.

Der Aufruf zum Besuch der Reichsnährstands-Ausstellung in München hat auch im Gau Sachsen unter den Angehörigen des Städtestandes ein lebhaftes Echo gefunden. Insgesamt stellt der Gau Sachsen neun Sonderzüge mit 9000 Teilnehmern.

## Gast 290 Millionen Entschädigungen der Unfallversicherung 1936.

Rd. Berlin, 26. Mai. Abgesehen von der gesundheitlichen Bedeutung hat eine erfolgreiche Bekämpfung der Unfallgefahren, insbesondere im Berufsleben, auch Wohlstellen wirtschaftlicher Art, die aus der gewöhnlichen Belastung der Allgemeinheit durch Unfallentstehungen deutlich werden. Die in dem Geschäftsbereich des Reichsversicherungsamtes für das Jahr 1936 enthaltenen Angaben über die Höhe der Auswendungen in der Unfallversicherung werden soeben durch eine vorliegende Nachzählung der Gesetze- und Rechnungsergebnisse für das Berichtsjahr ergänzt. Die Ziffer der Unfallversicherung, die gewerblichen und landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften, die Zweiganstalten und die Gemeindeunfallversicherungsverbände haben danach im Jahre 1936 insgesamt 289 978 700,45 RM. für Entschädigungen in der Unfallversicherung ausgaben müssen. Die Kosten der Unfallversicherung stellten auf auf rund 8,6 Millionen RM. die Verfahrenskosten auf rund 9,7 Millionen RM. und die Summe aller Ausgaben, einschließlich der Verwaltung und des Finanzdienstes auf mehr als 380 Millionen RM.

## Streik in der böhmischen Glasindustrie.

Gablonz in Böhmen, 26. Mai. 30 000 Glasarbeiter und Glashüttenbesitzer in den subventionierten und freien Glasindustriebetrieben Gablonz, Teplitz, Ebenbrod und Turnau sind am Montag in den Streik getreten, weil die tschechoslowakische Regierung bisher die Anerkennung der Glasindustrie als handwerksmäßiges Gewerbe abgelehnt hat.

Diese Anerkennung ist eine lebenswichtige Frage der gesamten Glasindustrie und wird von der Arbeiterschaft wie von der Unternehmerschaft einstimmig zum Schutz gegen die unlaute Konkurrenz von Außenländern gefordert, deren Randschware dem guten Ruf der Qualitätsware sehr geschadet und deren Preise sehr gedrückt hat. Da ohne die Anerkennung und den Schutz der Handwerksmäßigkeit den Unternehmern eine Erhöhung der gefuntenen Löhne nicht möglich ist, sind Arbeiter- und Unternehmerschaft gemeinsam in den Streik getreten, um durch die Erlangung der Anerkennung als Handwerk gleichzeitig die Grundlage einer Lohnverhöhung zu schaffen.

## Neues aus aller Welt.

— 14 Förderkörbe stürzen in die Tiefe. Auf dem Grubabriß der Gebr. Fischer in Hebernboř (Kreis Saalfeld) ereignete sich ein schwerer Betriebsunfall. Aus bisher nicht ermittelter Ursache verlief die Zugseilbremse der Drahtseilbahn. Da auch die Rotbremse dem ungeheuren Druck der auf der Talfahrt befindlichen Wagen nicht aushielten, kauften diese in schneller Fahrt zu Tal. Die Arbeiter, der Bevölkerung verließen in wilder Flucht ihre Arbeitsstätten und lediglich diesem Umstande ist es zu danken, daß niemand verletzt wurde. 14 Förderkörbe stürzten in die Tiefe und brachten dadurch das Zugseil zum Stillstand. Der angerichtete Sachschaden ist beträchtlich. Da auf dieser Drahtseilbahn die Stimmeisierung für die Saatzeitperiode bei Hohenwarte geliefert wird, muß die Lieferung für die nächste Zeit eingestellt werden.

— Aus der Schaukel gestürzt. Jugendlicher Beichmann fuhr in Senftenberg zu einem schweren Unfall. Mehrere Jugendliche vergnügten sich in einer Schaukel. Als die Schaukel zu hoch gedreht worden war, bat der eine von ihnen, der sich auf die Rante gestellt hatte, seine Kameraden, das weitere Hochdrücken einzustellen. Entgegen diesem Wunsche brachten die übrigen Jungen die Schaukel noch mehr in Schwung, so daß dem auf der Rante Stehenden Übel wurde und er aus der Schaukel stürzte. Mit schweren inneren und äußeren Verletzungen mußte der Verunglückte dem Krankenhaus zugeführt werden.

— Der Meisterschuh. Eine lustige Geschichte wird in einer böhmischen Zeitung erzählt. In einem Dorfe des Schlesischen Oberlandes sollte ein bissiger Hund getötet werden, nachdem alle Besserungsversuche fehlgeschlagen waren und sich auch der Besitzer des bössartigen Tieres von dessen Gemeingefährlichkeit überzeugen mußte. Über trog vieler Schandtaten sollte der Hund doch eines ehrenvollen Todes sterben, also erschossen werden und ein schleckendiger Freund des Hauses erbot sich, das Urteil zu vollstrecken. Der Hund wurde am Waldrand an einem Baumstamm festgebunden, der Schuh nahm in angemessener Entfernung vor ihm Aufstellung, riß die Bürste an die Wade, drückte ab (wohl auch der Schuh vorschriftsmäßig trachte) und — mit wildem Gebell schoß gleich darauf der Hund auf den Schuh los, der in seiner Angst die Füße fallen ließ und trog seiner Besitztheit den nächsten Baum erkleiderte, um sich vor den scharfen Bögen des rasenden Röters zu retten. Getroffen hatte der Schuh, aber nicht den Hund, sondern den Strich, der um den Baumstamm gewunden war und sich nun in so unfließbarer Weise löste. Eigentlich war es also ein Meisterschuh, wenn auch ein durchaus unbeabsichtigter. Der dem Tode entronnene Hund hat das Weite ge-

zogen, nachdem er vorher die unter dem Baum liegenden Binsen veräppelt hatte, heißt es am Schluß der Geschichte. Er ist aber nicht in das Dorf zurückgekehrt, sondern nun anscheinend den Menschen, die ihm seit langem hungrig waren nicht gegönnt hatten.

## Große Krabbeninvokation in der deutschen Bucht.

Im Küstengebiet der Nordsee werden in diesem Jahr so außerordentlich ergiebige Krabbenfangs ge macht, daß man gewogen von einer Krabbeninvokation sprechen kann. Diese Erholung ist so erstaunlich, als die Krabbe ein wertvolles Nahrungsmittel darstellt. Obwohl es bisher nicht möglich war, einen Seefisch über die deutsche Küstenlinie zu geben, ergibt sich doch aus Zeitübersichten, daß die Anlandungen des Dreiecks der Niederlanden von 1935 betrugen. Über die Ursachen dieses erstaunlichen Reichtums referiert Dr. Hans Friedrich Steiner vom Deutschen Seefischereiverein in der "Deutschen Fischerei". Er kommt zu dem Schluß, daß es sich nur um eine ortsfremde Krabbe handeln könnte, die auf bisher noch ungeklärte Weise in erstaunlichem Aufwand in die deutsche Bucht gelangt sei. Vermutlich hätten besonders günstige hydrographische Verhältnisse die Krabbeninvokation veranlaßt. Die deutschen Untersuchungen deuten immer wieder darauf hin, daß der Krabbenbestand der Nordsee durch den Menschen nicht erodiert werden könnte. Das genannte endliche Organ stellt hierzu noch fest, es geht zum Berufe. Sorge dafür zu tragen, daß die reichen Krabbenfänge weitergehend der unmittelbaren menschlichen Ernährung nutzbar gemacht würden. Die Krabbe stellt auch eine hochwertige Konserve dar. Sie bedient ein wertvolles Nahrungs- und Genussmittel vom würdigem See- und Krebsgeschmack, das sich durch manieriertes Zubereiten und Zubereitung verschönern läßt. Das Krabbenfleisch enthält einen relativ hohen Prozentsatz an leicht verdaulichem Eiweiß und außerdem einen hohen Gehalt an Phosphor, Schwefel u. dgl. Die weitere Verbreitung dieses von unbekanntem Ort zu uns gekommenen Nahrungsmittellegens liegt also im Interesse der Volkernährung. Die zuständigen Wirtschaftsstellen prüfen überens die Schaffung neuartiger Krabbenanzuchtspülle.

Unter die Nutzung von über 100 Millionen RM. die bereits 1947 beginnt, werden bis Durchschnittsrate erhöht wird, wenn man gleichzeitig erneut ausgewertet werden sollte. Die Ratenzahlungen ermöglichen es überaus auch dem Kleintypisten, seine Anlage in Reichsanleihe zu tilgen. Durch die Reichsanleihe werden ja keine neuen Schulden eingenommen, sondern die fristfristigen Schulden werden in langfristige Form umgewandelt, alle gefordert, während aus den zunehmenden Gewinnzinsen die Rückzahlung unserer langfristigen Schulden gesichert ist.

## Betreibsgegenmarkt.

Jahresende im Mai für Getreide je 1000 Kilogramm in RM.: Weizen (R 4) 198, Roggen (R 10) 172, Buttergerste (R 9) 180, Bratengerste (R 9) 225, Butterpferde (R 10) 172; für Weizen je 1000 Kilogramm in RM.: Weizenmehl Type 612 (R 4) 29,40, Roggenmehl Type 1150 (R 10) 22,70; für Mehl je 100 Kilogramm in RM.: Weizenmehl (R 4) 11,20, Roggenmehl (R 10) 10,55.

Berlin, 26. Mai. Rottungen unverhindert.

## Baumwollkurse.

Bremen, 26. Mai. Baumwolle. Rückgang unverhindert. Standard 28 mm kostet 15,15 Dollar-Cents (Vorher 15,20).

## Marktkurse an Auslandsbörsen.

	25. 5.	26. 5.
Paris . . . . .	100 Reichsmark	1158,0 Kronen
Wien . . . . .	100 Reichsmark	215,51 Schill.
Amselbarn . . . . .	100 Reichsmark	73,00 Gulden
London . . . . .	100 Reichsmark	175,55 Franken
Paris . . . . .	100 Reichsmark	896,00 Franken
London . . . . .	1 Pf. Sterling	12,315 RM.

## Berliner Devisenkurse.

Reichsbankdiskont 4% seit 22. 2. 1932. Bomberd 5%

in Reichsmark	Zeigt	Disk.	26. 5.	26. 5.	25. 5.	25. 5.
Egypten 1 Dopp. Pfld.	20,953	7	12,91	12,64	12,62	12,65
Argentinien 1 Peso-Beso	1,782	6	0,780	0,784	0,780	0,784
Belgien 100 Belg. 42,05	2	42,01	42,08	42,93	42,11	
Brasilien 1 Milsreal	0,402	7	0,161	0,163	0,161	0,163
Bulgarien 100 Leva	8,08	6	3,047	3,058	3,047	3,053
Dänemark 100 Kronen	112,50	8½	54,16	55,00	55,12	
Danzig 100 Gulden	47,09	4	17,04	17,14	17,14	
England 1 Pfund	20,43	2	12,81	12,84	12,32	12,35
Frankreich 100 Francs	112,50	7½	57,93	58,07	57,93	58,07
Italien 100 Lira	10,67	4	5,445	5,455	5,445	5,455
Frankreich 100 Francs	12,904	4	11,14	11,16	11,16	11,16
Griechenl. 100 Drachm.	5,45	6	2,558	2,565	2,557	2,557
Holland 100 Gulden	168,74	2	138,96	137,24	137,31	
Span. (Leb.) 100 Pesos	20,48	6	15,29	15,33	15,34	
Island 100 kr. Kr.	112,50	7½	58,04	58,10	58,05	58,05
Italien 100 Lire	18,049	4½	18,09	18,11	18,11	
Japan 1 Yen	2,000	8,285	0,717	0,719	0,718	0,720
Ungarn 100 Forint	4,99	7½	2,494	2,495	2,494	
Frankreich 100 Francs	10,67	4	5,445	5,455	5,445	5,455
Griechenl. 100 Drachm.	5,45	6	2,558	2,565	2,557	2,557
Holland 100 Gulden	168,74	2	138,96	137,24	137,31	
Span. (Leb.) 100 Pesos	20,48	6	15,29	15,33	15,34	
Island 100 kr. Kr.	112,50	7½	58,04	58,10	58,05	58,05
Italien 100 Lire	18,049	4½	18,09	18,11	18,11	
Japan 1 Yen	2,000	8,285	0,717	0,719	0,718	0,720
Ungarn 100 Forint	4,99	7½	2,494	2,495	2,494	
Span. (Leb.) 100 Pesos	10,67	4	5,445	5,455	5,445	5,455
Frankreich 100 Francs	12,904	4	11,14	11,16	11,16	11,16
Griechenl. 100 Drachm.	5,45	6	2,558	2,565	2,557	2,557
Holland 100 Gulden	168,74	2	138,96	137,24	137,31	
Span. (Leb.) 100 Pesos	20,48	6	15,29	15,33	15,34	
Island 100 kr. Kr.	112,50	7½	58,04	58,10	58,05	58,05
Italien 100 Lire	18,049	4½	18,09	18,11	18,11	
Japan 1 Yen	2,000	8,285	0,717	0,719	0,718	0,720
Ungarn 100 Forint	4,99	7½	2,494	2,495	2,494	
Span. (Leb.) 100 Pesos	10,67	4	5,445	5,455	5,445	5,455
Frankreich 100 Francs	12,904	4	11,14	11,16	11,16	11,16
Griechenl. 100 Drachm.	5,45	6	2,558	2,565	2,557	2,557
Holland 100 Gulden	168,74	2	138,96	137,24	137,31	
Span. (Leb.) 100 Pesos	20,48	6	15,29	15,33	15,34	
Island 100 kr. Kr.	112,50	7½	58,04	58,10	58,05	58,05
Italien 100 Lire	18,049	4½	18,09	18,11	18,11	
Japan 1 Yen	2,000	8,285	0,717	0,719	0,718	0,720
Ungarn 100 Forint	4,99	7½	2,494	2,495</td		